La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 90 n°44 • du 5 au 11 février 2004 • SAINT-BONIFACE

88 ¢ + taxes

Le huard s'envole

La valeur de notre dollar affecte de façon importante l'économie canadienne. Avec le huard à la hausse, quelles sont les répercussions financières pour nos entrepreneurs?

■ Page 19

Citation de la semaine

« Quand j'étais ministre de l'Immigration, j'étais en quelque sorte le "fournisseur" de la francophonie. Maintenant que je m'occupe de ce dossier, j'en suis le promoteur. »

Le ministre responsable des Métis et président du Conseil privé, Denis Coderre, commente la différence entre les responsabilités de ses nouveaux et anciens dossiers.

■ Page 2.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?

[illegible]

« Show » dehors, « show » dedans!





photos : Martin Lajoie

La ville de Sainte-Anne célébrait son Carnaval annuel, du 30 janvier au 1er février. Des activités pour tous les goûts étaient au programme de cette 6e édition. Petits et grands ont donc pu profiter du confort et de la chaleur de l'intérieur ou braver le grand froid pour s'amuser.

Plus d'argent?

Le rapport Comtois a été rendu public la semaine dernière. Celui-ci affirme que la Division scolaire franco-manitobaine est sous-financée, et recommande donc à la Province d'augmenter les sommes qui lui sont accordées.

■ Page 3.

L'homme en noir

De nombreux projets occupent les journées de Marcel Soulodre. En plus de présenter un spectacle hommage à Johnny Cash un peu partout au Canada et aux États-Unis, l'homme prépare un quatrième album.

■ Page 7.

De la grande visite

Dans le cadre de sa première visite officielle en tant que ministre responsable des Métis et président du Conseil privé, Denis Coderre a pris contact avec les gens d'ici, ce qui n'était pas une première pour lui.

Gabriel GOSSELIN

Le ministre responsable des Métis et président du Conseil privé, Denis Coderre, était de passage à Winnipeg, le 28 janvier, afin de rencontrer les représentants relevant de son nouveau ministère. Il a pu, lors de sa courte visite, s'entretenir avec des représentants du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, de la Fédération des Métis du Manitoba, de l'Union nationale des Métis, ainsi qu'avec le ministre des Affaires autochtones et du Nord du Manitoba, Oscar Lathlin.

Denis Coderre souligne que son plus récent passage n'était qu'un parmi plusieurs autres fait dans le passé. « Ma première visite officielle au Manitoba a eu lieu lorsque j'étais ministre du Sport, se rappelle-t-il. Honnêtement, je me sens chez moi ici. Quand j'étais ministre de l'Immigration, en quelque sorte j'étais le " fournisseur " de la francophonie. Maintenant que je m'occupe de ce dossier, j'en suis le promoteur. »

Il considère son séjour dans la capitale provinciale comme une occasion de faire d'établir un premier contact avec les organismes qu'il représente maintenant. « Je m'occupe de beaucoup de questions qui touchent le Manitoba, reconnaît-il. J'ai pu parler d'immigration en profondeur avec la communauté francophone lors de ma visite.

« J'ai discuté d'éducation avec (la rectrice du Collège universitaire de Saint-Boniface), Raymonde Gagné et de santé avec (le directeur général de l'Hôpital général Saint-Boniface), Hubert Gauthier, reprend-il. J'ai rencontré Oscar Lathlin pour parler de notre stratégie urbaine pour les peuples autochtones. »

Sa connaissance des communautés métisses et francophones hors-Québec lui sera utile pour les dossiers qu'il gère actuellement. Rappelons que le ministre, lorsqu'il était simple député, a présenté à la Chambre des communes un Projet de loi visant à exonérer Louis Riel de tout blâme. Une idée qu'il prétend toujours avoir à cœur, même s'il ignore quand elle sera à nouveau débattue.

« C'est clair que je veux me pencher sur la question, révèle-t-il. Mais il faut y aller par étapes. Maintenant, j'ai des responsabilités ministérielles. Pour moi, c'est sûr que Louis Riel est un père de la Confédération, et non un traître. L'Ouest canadien ne serait pas comme il l'est aujourd'hui sans les Métis. »

Après son séjour au Manitoba, Denis Coderre s'est aventuré plus loin dans les Plaines, pour finir sa visite en Saskatchewan. Il a rencontré, entre autres, des représentants de la communauté fransaskoise et de l'Institut Gabriel-Dumont à Regina.



photo : Gabriel Gosselin

Le nouveau ministre responsable des Métis et président du Conseil privé du Canada, Denis Coderre, a pu rencontrer, lors de sa visite à Winnipeg plusieurs représentants d'organismes qu'il représente à Ottawa, dont la doyenne et la présidente du Circle of Life Thundrebird House, Linda Blomme et Mary Richard.

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef : **Pascal DUBÉ** ■ Journalistes : **Gabriel GOSSELIN, Mélanie MORIN** et **Robert NICOLAS** ■ Journaliste et correcteur : **Stéphane MICHAUD** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Martin LAJOIE** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Publicité : **Inné DICKO** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba : 28,50 $** (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada : 32,10 $** (TPS incluse) ■ **États-Unis : 90 $** ■ **Outre-mer : 125 $** ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

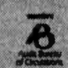
Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À : C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455





OPSCOM
Représentation nationale: 1 800 2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

DSFM

Le rapport Comtois enfin connu

Selon le rapport Comtois, la DSFM a un avenir prometteur devant elle. Seulement certains ajustements de la part de cette dernière, mais aussi de la Province, doivent êtres faits.

Mélanie MORIN

Après près d'un an d'étude, le rapport de la révision de la programmation, des sources de revenus et des opérations financières de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a été rendu public, le 29 janvier. Connu sous le nom de rapport Comtois, le document présente 40 recommandations qui demandent principalement plus d'engagement de la part de la Province.

Le but du rapport était d'examiner, d'étudier et de réviser le fonctionnement de la DSFM en se basant sur la Charte canadienne des droits et libertés, afin d'assurer la viabilité de celle-ci à moyen et à long terme. « Je me suis également servi de l'interprétation donnée par les cours provinciales et Suprême », explique le consultant chargé de remettre le rapport, Jean Comtois.

Concernant le financement de la DSFM, ce dernier suggère deux alternatives à la Province. La première consisterait à revoir le système de financement en faisant une refonte de celui-ci. « Une telle décision affecterait l'ensemble des divisions scolaires et l'impact se ferait sentir partout en province. Cependant, le processus pourrait offrir une plus grande flexibilité et répondre à des besoins contextuels différents de ceux qui existaient lors de la dernière refonte du financement au Manitoba. »

La deuxième alternative proposée est l'adaptation du processus de financement déjà existant. Jean Comtois suggère à la Province de donner près de 2,5 millions de $ de plus à la DSFM, soit un peu plus de 500 $ par élève. Ce montant servirait entre autres pour le matériel didactique, les services de bibliothèque, le transport et l'éducation de la petite enfance. « À première vue, nous sommes très heureux, affirme le directeur général de la DSFM, Gérard Auger. Le rapport indique que nous sommes sous-financés. Maintenant, il faut prendre le temps de bien l'étudier et de l'analyser en détail, pour ensuite s'asseoir avec le ministre de l'Éducation pour négocier. »

Selon le rapport, il est également primordial d'offrir de l'éducation de la petite enfance de qualité. « Il faut récupérer les jeunes en bas âge pour s'assurer qu'ils assumeront leurs responsabilités face à la langue, indique-t-il. C'est pourquoi un programme comme celui de la phase d'accueil est important. La Province devrait également financer la maternelle à plein temps. »

Une autre idée lancée dans le rapport est celle de la création d'écoles secondaires régionales. « La programmation offerte est très importante pour attirer la clientèle, croit Jean Comtois. Mais dans une situation comme celle dans laquelle se trouve la DSFM, il n'est peut-être pas réaliste de vouloir tout avoir dans toutes les écoles. C'est pourquoi je recommande d'étudier la possibilité de régionaliser. Il pourrait y avoir une école secondaire régionale qui offrirait les spécialisations. »



photo : Mélanie Morin

Jean Comtois a fait connaître son rapport sur la révision de la programmation, des sources de revenus et des opérations

Selon Gérard Auger, cette idée n'est pas mauvaise. « C'est quelque chose à quoi nous n'avions jamais pensé, avoue-t-il. Il faudra voir le côté pratique pour savoir si ce serait réalisable. »

Du côté de la Province, le rapport Comtois semble avoir été bien reçu. « Nous discuterons avec les représentants de la DSFM au cours des prochaines semaines afin de voir ce qu'il est possible de faire », a indiqué le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse, Peter Bjornson.

Vers le marché du travail...

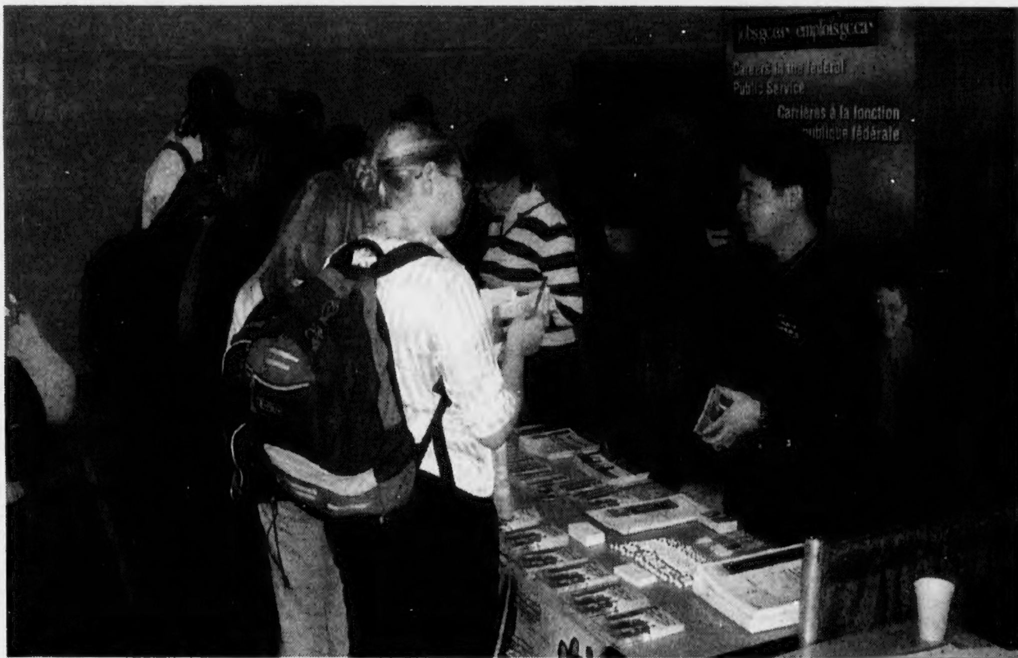


photo : Gabriel Gosselin

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) tenait sa quatrième édition d'Expo-carrières, le 29 janvier. L'activité, initiée par le Bureau de recrutement du CUSB, donnait l'occasion aux étudiants d'approfondir leurs connaissances du marché du travail, ainsi que de rencontrer de futurs employeurs potentiels. Au total, 48 exposants étaient de la partie cette année.

DSFM

Une école pour Roméo-Dallaire

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a annoncé, le 30 janvier, qu'elle est parvenue à une entente avec la Commission scolaire St James-Assiniboia (CSSJA) pour loger l'école Roméo-Dallaire.

L'édifice en question, anciennement l'école Spring Valley, est situé au 81, chemin Quail Ridge. Il a été construit en 1974 et abrite présentement le Laureate Academy, une école privée d'environ 80 étudiants. Celle-ci a été avisée que leur bail ne serait pas renouvelé. La CSSJA devrait leur trouver un autre endroit où se loger. « Nous nous sommes également engagés à faciliter le transfert, indique la présidente de la DSFM, Yolande Dupuis. Si jamais ils avaient besoin de plus de temps que prévu pour déménager, nous pourrons partager les locaux. »

Il reste encore plusieurs détails à régler entre les deux partis mais déjà, des rencontres sont prévues prochainement pour continuer les négociations. « Ce que nous voulons, c'est devenir partenaire dans le système d'éducation », affirme le directeur général de la DSFM, Gérard Auger. Tout devrait être réglé à temps pour septembre 2005.

Éditorial

Pour ou contre la fessée?

Dans un jugement partagé, six des neuf juges de la Cour suprême du pays ont affirmé, le 30 janvier, qu'il était correct de donner la fessée aux enfants. Les trois juges dissidents dénoncent le fait que le Code criminel permette encore aujourd'hui des châtiments corporels. Une opinion d'ailleurs partagée par plusieurs éditorialistes. Ceux-ci se demandent pourquoi la violence envers les enfants serait plus tolérable que celle dirigée contre tout autre groupe de la société.


par Pascal DUBÉ

Personnellement, je n'ai rien contre une petite tape sur les doigts ou l'utilisation d'une force raisonnable, afin de contrôler un enfant turbulent. Et c'est là d'ailleurs le but de cette jurisprudence. Par cette décision, la Cour suprême vient de soulager des milliers de parents, de tuteurs et surtout d'enseignants, qui n'osaient plus rien faire de peur de poursuite. Résultat : ils perdaient toute autorité sur l'enfant qui a un comportement rebelle.

Mais n'allez pas croire que les juges viennent de donner carte blanche aux adultes! Le bénéfice de ce jugement, c'est qu'il vient justement baliser ce comportement, qui devrait n'être utilisé qu'en dernier recours. La Cour suprême souligne que les enfants de moins de deux ans - qui ne comprendraient pas pourquoi ils sont punis – ni les adolescents – qui pourraient adopter ce comportement violent – ne devraient pas subir de châtiments corporels. De plus, les coups portés avec des objets ou ceux portés à la tête ne sont pas jugés « raisonnables ».

Et puis, je réponds aux personnes qui pourraient m'accuser de faire la promotion de la violence familiale. Il y a une différence fondamentale entre l'utilisation de petites peines corporelles à des fins éducatives et la violence gratuite. Combien de fois entendons-nous, dans nos conversations d'adultes, que les enfants d'aujourd'hui sont des « bébés gâtés », qu'ils n'ont plus de respect pour l'autorité, qu'ils n'ont qu'à chialer pour obtenir ce qu'ils veulent? Combien d'enseignants n'osent même plus prendre un étudiant par le bras pour le retirer du groupe afin de rétablir l'ordre dans leurs classes? Combien d'entre vous pensez que nous sommes allés trop loin dans la tolérance de comportements autrefois jugés répréhensibles?

Je suis d'accord avec la décision de la Cour suprême. Le châtiment corporel doit demeurer une solution de dernier recours. Il doit être administré avec une force raisonnable et avoir un fondement éducatif. Encore une fois, dans des situations exceptionnelles seulement, il faut que les parents et les éducateurs aient le droit de recourir à cette forme de discipline, afin de rétablir un semblant d'ordre public. Mais je serai le premier à me lever pour dénoncer et demander justice contre toute autre forme de violence, que ce soit contre des enfants ou tout autre groupe de personnes.



Écrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

PALMARÈS DE CKSB TOP 20

Février 2004

NS	MD	CM	Titre de la chanson	Interprète
17	1	1	*C'EST JUSTE D'L'AMOUR*	CAROLINE NÉRON
13	4	2	*QUAND LA NUIT TOMBE SUR LES PLAINES*	JEFF STAFLUND
21	3	3	*LE MONDE EST INDÉCIS*	MARC GABRIEL
13	2	4	*QUAND LES SANGS...*	MAURANE
5	10	5	*J'AI PAS DIT MON PREMIER MOT*	MARIO CHÉNART
9	8	6	*JE NE SAIS PAS*	DUMAS
13	9	7	*TOUT L'OR DES HOMMES*	CÉLINE DION
29	5	8	*QUELQU'UN M'A DIT*	CARLA BRUNI
25	6	9	*MA LIBERTÉ DE PENSER*	FLORENT PAGNY
5	16	10	*REVIENS*	GAROU
5	17	11	*J'T'AIME TOUT COURT*	NICOLA CICCONE
9	12	12	*LE TEMPS PASSE*	VINCENT VALLIÈRES
29	7	13	*BELLE ET REBELLE*	LOUIS ÉTIENNE
5	19	14	*NITSHIUENAN*	FLORENT VOLLANT
		15	*BÉNIES SOIENT LES FEMMES*	DANIEL LAVOIE
		16	*LA VIE QUI DANSE*	GABRIELLE DESTROISMAISONS
		17	*MYSTIC MAN*	CHANGO FAMILY
		18	*FAUT CROIRE QUE J'AIME ÇA*	LA CHICANE
5	20	19	*ON OUBLIE*	NOURITH
		20	*M'ENVOLER*	VALJEAN

www.radio-canada.ca/manitoba



NS = nombre semaines
MD = mois dernier
CM = ce mois

AGRICULTURE

Des coupures à l'horizon

À la suite d'une année déficitaire, la Commission canadienne du blé amorcera des coupures de presque un quart de son personnel. Mais est-ce que c'est la solution qui réglera les problèmes?

Gabriel GOSSELIN

Le président de la Commission canadienne du blé (CCB), Adrian Measner, a annoncé la semaine dernière, la suppression de 135 emplois au cours des six prochains mois. Cette nouvelle vient à la suite d'une année déficitaire pour la corporation de la Couronne, qui comptera donc désormais un personnel de 450 personnes.

Selon le porte-parole de la CCB, Rhéal Cenerini, les postes qui seront coupés n'ont toujours pas été désignés. « Le plan sera révélé en sa totalité d'ici quelques semaines », indique-t-il.

Bien que l'organisme ait moins de ressources à sa disposition, celui-ci croit que la CCB pourra toutefois offrir la même qualité de service aux agriculteurs. « Il y a eu des pertes, constate-t-il. Donc, le secteur de l'agriculture doit être géré de façon plus efficace. Nous devrons accomplir les mêmes tâches, mais avec moins de personnel. »

Le natif de Notre-Dame-de-Lourdes signale que les coupures à venir reflètent les mêmes difficultés que vivent bien des gens œuvrant dans le secteur. « Nous vivons une réalité à laquelle les fermiers doivent faire face, continue-t-il. Pour eux, les dépenses montent, mais les prix ne bougent pas. »



Archives La Liberté

De plus petites récoltes, une augmentation du dollar canadien et un surplus de production de blé en Europe, ont tous contribué à l'équation perdante pour la CCB cette année. Celle-ci devra donc effectuer, d'ici les prochains mois, d'importantes coupures dans son personnel.

Il y a plusieurs variables qui ont contribué aux faibles revenus de la CCB cette année. Notamment, de plus petites récoltes de blé au Canada, la valeur du huard augmentée et une plus haute production de blé en Europe de l'Est. Une recette peu glorieuse, tant pour les agriculteurs que pour la commission.

Ces coupures sont ce pendant une bonne nouvelle pour les agriculteurs comme le francophone Marc Raffard. « Cela va faire épargner 5,5 millions $ à la CCB, estime-t-il. C'est une bonne chose, en autant que les services aux agriculteurs ne diminuent pas. »

Ce Franco-Manitobain de Saint-Pierre-Jolys note que les difficultés qu'éprouve la CCB sont une réalité du commerce international. Il croit que celle-ci n'aurait pas pu s'en cacher. « C'est le monde dans lequel on vit, avance-t-il. Quand on perd de l'argent, il faut couper dans ses coûts d'opération. »

Personne ne sait ce que l'avenir réserve aux agriculteurs et à la CCB. Toutefois, Rhéal Cenerini maintient que son organisme fera tout en son possible pour assurer la prospérité des producteurs canadiens. « Nous allons continuer à chercher des façons de livrer la marchandise avec moins d'argent, persiste-t-il. On espère, avec une population grandissante, selon la loi de l'offre et de la demande, que la situation va s'améliorer. »

Nouvelles élections

La Cour du banc de la Reine a décidé, le 27 janvier, qu'il y aura une autre élection à la présidence de la Fédération métisse du Manitoba (FMM). L'ancien lieutenant-gouverneur de la Province, Yvon Dumont, qui a perdu l'élection par une vingtaine de voix, a contesté l'élection en mars dernier, alléguant qu'il y avait eu des irrégularités.

La Cour a décidé qu'il y aurait une autre élection dès que possible. Elle a aussi demandé que la FMM choisisse un président d'élection, que les nominations soient ouvertes à tous les Métis et que celle-ci améliore la formation offerte aux scrutateurs. Le président actuel de la FMM, David Chartrand, se dit satisfait des décisions de la Cour, mais prétend toutefois que ces démarches ne sont pas nécessaires.

Celui-ci suggère que l'élection a été contestée sous le prétexte de l'invalidité des votes envoyés par la poste, qui étaient, selon lui, en grande partie au nom du plaignant. « Il y a des gens confus, pense le président. Nous avons un homme qui a reçu la majorité de ses votes par la poste et il les conteste. »

Notons qu'au jour de l'élection, les noms de près de 450 personnes ont été ajoutés à la liste électorale, dont, selon David Chartrand, des gens qui sont décédés. Le juge a donc déclaré qu'il était impossible de dire que cela n'a pas eu un effet sur les résultats aux scrutins.

La FMM a fait appel de la décision du juge Perry Schulman, qui sera donc mise en attente jusqu'à ce que la question soit réglée. Au moment d'écrire ces lignes, il était impossible de joindre des représentants du camp d'Yvon Dumont.

G.G.

La Liberté LOISIRS
Cahier culturel et sportif.

CHANSON

Comme Johnny...

Si la clé du succès est d'être polyvalent, Marcel Soulodre a un bel avenir devant lui. Il présente un spectacle hommage à Johnny Cash, en plus de continuer à rouler sa bosse comme auteur-compositeur-interprète.

Mélanie MORIN

Depuis maintenant près d'un an, Marcel Soulodre présente un spectacle hommage au chanteur *country* américain, Johnny Cash un peu partout au Canada et aux États-Unis. Après avoir offert deux prestations au Club Regent, celui-ci prépare également un album.

« J'ai pris la décision d'offrir un hommage à Johnny Cash il y a à peu près un an et demi, explique-t-il. Ses chansons sont vraiment populaires et j'étais à l'aise de les chanter. Nous avons le même genre de voix, c'est-à-dire baryton. De plus, il y a une certaine ressemblance physique. »

Son premier spectacle hommage, l'artiste natif de Saint-Boniface l'a fait il y a maintenant un an, au Foyer du Centre culturel franco-manitobain. « J'ai voulu connaître la réaction du public, indique-t-il. C'était aussi pour voir si j'étais capable de le faire. J'ai donc consacré la troisième partie de mon spectacle aux chansons de Johnny Cash. La réaction a été vraiment bonne. »

Marcel Soulodre insiste pour dire que c'est bel et bien un hommage, et non pas une imitation, qu'il fait. « L'homme est une icône de la musique, croit-il. Je ne veux absolument pas dénigrer son travail en faisant une pâle imitation de lui. »

Cette aventure l'a amené à faire une tournée de petits spectacles aux États-Unis pendant les trois derniers mois de 2003,soit juste après la mort de Johnny Cash, le 12 septembre. « Je faisais de petites représentations, plusieurs d'entres elles dans des casinos, décrit-il. La plus grosse salle où j'ai chanté était le Casino Regina. J'y ai joué deux soirs de suite, à guichets fermés, soit devant 700 personnes par spectacle. »



photo : Mélanie Morin

Marcel Soulodre: « (Johnny Cash) est une icône de la musique, croit-il. Je ne veux absolument pas dénigrer son travail en faisant une pâle imitation de lui. »

Des négociations sont présentement en cours pour présenter cet hommage à Johnny Cash en Ontario. « J'aurai aussi un été très occupé, note-t-il. Je ferai une tournée au Canada et aux États-Unis. Avec tous les contrats que je décroche, les gens voient que c'est quelque chose qui pourra fonctionner longtemps. »

En plus de son hommage à Johnny Cash qui fonctionne très bien, Marcel Soulodre a plusieurs autres projets musicaux. Sa prochaine prestation sera le 18 février, dans le cadre du Festival du Voyageur. « Je le fais en tant que moi-même, indique-t-il. Ce sera un petit concert à 7 h 30 le matin, pour Radio-Canada. »

Celui qui a gagné le prix du Meilleur album francophone au Prairie Music Awards en 2000, avec *Que je recommence,* prépare également un nouvel enregistrement de ses chansons, son quatrième en carrière. « C'est un projet à long terme, affirme-t-il. Je veux prendre mon temps afin que le moment soit opportun. Avec mon expérience des dernières années, je sais qu'il faut mettre toutes les chances de son côté pour que le public soit conscient que l'album est là. »

Pour ce qui est des détails concernant ce projet, Marcel Soulodre aime mieux ne rien dire. « J'ai un titre en tête, avoue-t-il. Mais j'aime mieux ne pas parler tant que ce n'est pas certain. Le disque devrait sortir d'ici la fin de l'année. Je suis présentement en préproduction, mais comme je suis très occupé avec l'hommage à Johnny Cash, je ne veux pas me fixer de date. »

DICTÉE DES AMÉRIQUES

Les finalistes connus

La demi-finale manitobaine de la Dictée des Amériques, organisée par la Division de l'éducation permanente du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), a eu lieu le 24 janvier. Une trentaine de participants ont pris part à l'évènement et les finalistes sont maintenant connus.

Dans la catégorie senior, la victoire est allée à Vivianne Roy Mazerolle, tandis que chez les juniors, soit les moins de 19 ans, c'est Maryse Chartier, étudiante au Collège Gabrielle-Roy, qui a terminé première. Murielle Nimi-Madingou, quant à elle, se mérite une bourse de 300 $ remise par le CUSB, pour avoir gagné dans la catégorie étudiant ou étudiante senior.

Les finalistes iront défendre le Manitoba à la finale internationale, à Québec, le 3 avril. Les chaînes Télé-Québec, Radio-Canada et TV5 diffuseront l'événement.

M. M.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Brandon

✔ 18 février • ***DSFM*** • Rencontre publique pour les familles francophones (ayants droit) de la région et de la Ville • pour l'ouverture d'une école française en septembre 2004 • 19 h • Crocus Plains Regional Secondary, salle 123 • info.: Évelyne au 878-9399, poste 203, ou 1-800-699-3736.

✔ 2 mars • ***Atelier : La Gestion du risque*** • thème : la responsabilité financière et juridique des membres d'un conseil d'administration • léger goûter • confirmer avant le 6 février • 18 h 30 à 21 h 30 • école New Era • info.: 248-2515.

Île-des-Chênes

✔ 6 février • ***Club de danse du bon vieux temps*** • danse du Voyageur • invités : Town'n Country • 5 $ • réservez d'avance • 20 h • centre récréatif • info.: Lucien, 878-3352 ou Yvette, 878-9562.

Lorette

✔ 19 février • ***Déjeuner aux crêpes*** • Bienvenue à tous ! • 7 h à 10 h • École Lagimodière.

Notre-Dame-de-Lourdes

✔ 10 février • ***Atelier de la Gestion du risque*** • thème : la responsabilité financière et juridique des membres d'un conseil d'administration • léger goûter • confirmer avant le 6 février • 18 h 30 à 21 h 30 • Centre de services bilingues • info.: 248-2515.

✔ 11 février • ***Dîner-conférence*** • la loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques • les changements à mettre en application • goûter inclus • inscription : 6 février • 11 h à 12 h 30 • Club d'âge d'or • info.: Annette, 248-7270.

Parc Windsor

✔ 5 février au 18 mars • ***Série «Comment faciliter l'éveil à l'écrit de vos enfants»*** • 7 semaines • enfants de 2 à 4 ans • les jeudis soir • 18 h à 19 h 30 • CRÉE • info.: Brigitte, 237-9666.

✔ 6 février au 19 mars • ***Série «Comment faciliter l'éveil à l'écrit de vos enfants»*** • 7 semaines • enfants de 0 à 2 ans • les vendredis • 9 h 30 à 11 h • CRÉE • info.: Brigitte, 237-9666.

✔ 25 février au 31 mars • ***Série communication*** • Comment parler pour que les enfants écoutent et écouter pour que les enfants parlent • les mercredis • 6 soirées • inscription • 18 h 30 à 20 h 30 • CRÉE • info.: 237-9666.

Saint-Boniface

✔ 5 février au 11 mars • ***Atelier Mocassins perlés en cuir*** • sur mesure • coût des matériaux : 45 $ à 60 $ • inscription : 49 $ • 6 semaines • 18 h à 20 h • école Précieux-Sang • info.: Luisa, 986-6957.

✔ 7 février • ***Atelier de bricolage : Mon Divin Valentin*** • enfants de 3 à 12 ans • Venez fabriquer des valentins • 13 $ • 10 h 30 à midi • Centre communautaire Notre-Dame • info.: Luisa, 986-6957.

✔ 16 février • ***Le Rendez-Vous des vieux amis*** • 10 $: dîner, spectacle, visite au Parc du Voyageur et navette au Parc • bracelet non requis • réserver avant le 9 février • 11 h à 15 h 45 • Grenier de l'Abbaye • info.: Anita, 257-6589 ou Guy, 233-2260.

✔ 18 février • ***Session d'information : Lutte de pouvoir*** • augmenter la volonté de collaboration de votre enfant • diminuer l'intensité de la lutte de pouvoir • pour les parents • 19 h à 21 h • Pluri-elles • info.: 233-1735.

✔ 19 février • ***Dîner du Festival du Voyageur*** • pour les membres des Éducatrices et Éducateurs manitobains à la retraite (ÉMR) • bracelet non requis • réserver avant le 14 février • midi • CCFM • info.: 237-5660, aimec@shaw.ca.

Saint-Claude

✔ 6 au 8 février • ***Carnaval d'hiver*** • Ballon-balai pour enfants, déjeuner aux crêpes, matchs de hockey, spectacles, promenades en traîneaux • aréna et parc récréatif • info.: Marcel, 379-2776.

✔ 18 février • **Atelier : comment faire l'histoire orale de votre famille ou de votre communauté** • SHSB et le Réseau communautaire • les étapes, les préparations, les techniques d'entrevue, etc. • inscription : 16 février • 19 h • info.: Maurice, 379-2590.

Saint-Jean-Baptiste

✔ ***Théâtre Montcalm*** • présentation de la pièce «Le Voyageur sans bagages» de Jean Anouilh• du 26 au 28 février : 20 h • 29 février : 14 h • adultes : 15 $ • étudiants : 10 $ • réservations possibles pour des groupes de l'extérieur • salle centenaire • info.: Lucette, 758-3913.

Saint-Malo

✔ 16 au 20 février • ***École catholique d'évangélisation*** • portes ouvertes • pour les intéressés au programme de formation chrétienne 2004/05 • 17 ans et plus • gratuit • logement compris • info.: 347-5396 ou cse@catholicway.ca.

✔ 22 février • ***Courses d'automobiles sur glace*** • entrée gratuite • 10 h • Parc Provincial • info.: Léo, 347-5885.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 13 et 14 février • ***Soirée Saint-Valentin*** • accompagnée de la harpiste Janelle Nadeau à partir de 19 h 30• 60 $ par couple • repas quatre services • 18 h 00 • la Table des bonnes sœurs • info.: Antoinette, 433-3878.

✔ 18 mars • ***Atelier : la gestion du risque*** • thème : la responsabilité financière et juridique des membres d'un conseil d'administration • léger goûter • confirmer avant le 6 février • 18 h 30 à 21 h 30 • Centre de services bilingues • info.: 248-2515.

✔ ***Livre sur l'histoire de Saint-Pierre-Jolys*** • coût : 75 $ avant le 1er mars • 85 $ après le 1er mars • info.: Germaine, 256-2896.

Saint-Vital

✔ 7 février • ***Escalade de mur*** • collecte de fonds au profit de Jocelyn House • 8 h 30 à 17 h 30 • Centre commercial Saint-Vital • info.: 255-1781.

Sainte-Anne-des-Chênes

✔ 20 février • ***Danse du Voyageur du Sainte-Anne Old Time Dance Club*** • 5 $ • sans alcool • léger goûter • tirage 50/50 • 20 h à 23 h 15 • gymnase ouest de l'école d'immersion • info.: Gérald, 422-5687 ou Bernie, 422-5909.

Autres

✔ ***Association des Séguin d'Amérique*** • à la recherche de Séguin ou de conjoints de Séguin nés en 1915 ou avant, et qui sont toujours vivants • info.: (819) 281-9819 ou rjseguin@infonet.ca.

✔ ***Voyages-échanges*** • Possibilité de voyage-échange international • pour étudiants • info.: 1 800 361-3214.

✔ ***Jeunesse express*** • pour les écoles ou les groupes de jeunes • équipes dynamiques de l'École catholique d'évangélisation • saynètes, témoignages, partage en groupes, jeux, interaction, musique • pour le mois de mai • info. : 347-5396 ou catholicretreatsrock@hotmail.com.

De génération en génération

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.**

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

EXPOSITION

100 ans de vol

Dans le cadre des exploits des frères Wright, le Musée de l'aviation de l'Ouest canadien présentera une série de photographies et de lithographies célébrant le 100e anniversaire du premier vol aérien.

Robert NICOLAS

Le Musée de l'aviation de l'Ouest canadien, en collaboration avec le Consulat américain de Winnipeg et l'Institut d'art de Dayton, Ohio, célébrera le 100e anniversaire du vol mécanisé, par le biais d'une exposition. Cette dernière présente l'histoire visuelle des deux premières décennies de vol et du cheminement des frères Wright dans leur conquête du ciel.

« Nous espérons que l'exposition saura susciter l'intérêt du public, annonce le consul américain, Todd Schwartz. Le domaine de l'aviation a tellement inspiré et marqué son époque et nous aimerions recréer l'atmosphère de ses débuts. »

Conçue par le président de l'Institut d'art de Dayton, Alex Nyerges, l'exposition documente l'histoire des débuts de l'aviation, avec 74 photographies rares appartenant à deux des collections les plus importantes des images des frères Wright, dont la majorité ont été prises par eux-mêmes. Ces œuvres ont su capter, entre autres, le premier vol, l'usine de fabrication des avions, la première femme à devenir pilote et le premier accident mortel en avion.

L'exposition est complétée avec 25 lithographies couleur, à grande échelle. Ces dernières servaient de publicité pour des spectacles tels que, la première course aérienne de l'Europe et les cérémonies de prix internationaux en aviation. Ces œuvres d'art ont été produites en France, en Italie, en Allemagne et aux États-Unis entre 1904 et 1912.

L'intérêt personnel de Todd Schwartz est la raison principale pour laquelle ce projet a vu le jour. « C'est un passionné du domaine de l'aviation, annonce la directrice générale du musée, Shirley Render. C'est lui qui a insisté pour que cette exposition voie le jour à Winnipeg. » Selon celle-ci, il s'agit d'une excellente occasion pour établir un partenariat avec le Consulat américain.

Un total de 30 000$ a été amassé pour apporter l'exposition des frères Wright dans les Plaines, incluant une subvention importante d'un peu plus de 13 000$ de la part de Todd Schwartz. « L'aviation est importante pour le Manitoba et les États-Unis, explique-t-il. Le Consulat américain veut entretenir l'intérêt de la communauté et participe de son plein gré à soutenir ce partenariat bilatéral.

« C'est probablement la seule et unique fois que cette exposition sera présentée au Canada, poursuit-il. Nous espérons que le public va profiter de l'occasion pour découvrir les origines de ce mode de transport aérien. »

(1) L'exposition des frères Wright sera présentée, du 7 février au 18 avril. Le Musée de l'aviation de l'Ouest canadien est situé au 958, rue Ferry dans le hangar T2. Le coût d'entrée est de 5$. Pour plus de renseignements, composer le 786-5503.

Les Rendez-Vous

THÉÂTRE

Au prochain match de ***Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM)***, le 11 février, l'équipe des ***Bleus*** se mesurera à celle des ***Verts***. Cette partie se déroulera au Foyer du CCFM, à 19 h 30. Le prix d'entrée est de 5 $ par adulte et 3 $ par étudiant. Le 16 février, à l'occasion du Festival du Voyageur, la LIM présentera un match hors série, ***Le combat des sexes***, qui opposera les femmes aux hommes. Celui-ci aura lieu à la Maison du Bourgeois, à 19 h 30. L'entrée est libre avec le bracelet du Festival.

À noter que la ***Ligue d'improvisation scolaire tellement époustouflante (LISTE)*** tiendra ses quart et demi-finales le 14 février, dans le cadre du Festival du Voyageur. Celles-ci se dérouleront de 10 h à 17 h, à la salle du Rendez-Vous, au 768, avenue Taché. Le laissez-passer du festival est nécessaire pour pouvoir y assister.

Pour sa 14e saison, le ***Théâtre Montcalm*** de ***Saint-Jean-Baptiste*** présente, du 26 au 29 février, la pièce ***Le Voyageur sans bagages***, du dramaturge français Jean Anouilh, d'après une mise en scène de Lucien Jean. Les représentations ont lieu à la Salle Centenaire. Le prix d'entrée est de 15 $ pour les adultes et 10 $ pour les étudiants. Infos et réservations pour groupes de l'extérieur : 758-3372 ou, par télécopieur, au 758-3346.

MUSIQUE

Le ***Festival du Voyageur*** présente les groupes musicaux ***Folle Avoine*** et ***Hart Rouge***, le 20 février, de même qu'une soirée, le 21 février, avec l'ensemble d'***Hadley Castille***, de la Louisiane et, en première partie, le musicien ***Johnny Cajun***. Ces deux spectacles se déroulent à la salle du Rendez-Vous, au 768, avenue Taché, et débutent à 20 h 30. Les billets pour chacun des deux concerts, en vente au coût de 30 $ plus taxe et frais d'agence, sont disponibles par Ticketmaster, au 780-3333 ou www.ticketmaster.ca.

Le ***Mârdi Jazz***, au Foyer du CCFM, mettra en vedette le ***Brian Klowak-Cummings Group***, le 10 février, à 20 h 30. L'entrée est gratuite et un menu d'amuse-gueules sera offert.

Le ***100 Nons*** organise, le 6 mars au CCFM, un ***atelier d'interprétation scénique*** animé par la comédienne, chanteuse et metteure en scène montréalaise ***Josée Martin***. Infos et inscription : Hélène au 231-7036.

Le nouvel album de ***Daniel Lavoie***, intitulé *Comédies humaines*, sera disponible au Canada le 10 février, après être sorti en France la semaine dernière. Ce disque compact est son premier depuis *Ici*, il y a une dizaine d'années, à contenir des chansons entièrement originales. On devrait pouvoir se le procurer, entre autres, à la librairie À la page, du 200, boulevard Provencher.

L'***Orchestre de chambre Agassiz*** présente, le 21 février, un concert-hommage à la violoncelliste winnipegoise de réputation internationale Zara Nelsova, décédée l'an dernier. Ce concert mettra en vedette, entre autres, le pianiste québécois ***Stéphane Lemelin***, et aura lieu à la salle Eckhardt-Grammatté de l'Université de Winnipeg, à 20 h. Billets et réservations : 474-7259.

L'***Orchestre symphonique de Winnipeg*** (OSW) présente, du 13 au 15 février, un concert spécial de la Saint-Valentin, intitulé *Hearts Afire*, auquel participera le ténor québécois ***Benoit Boutet***. Les 20 et 21 février, à l'occasion d'un programme de musique britannique, l'OSW recevra le pianiste francophone ***Marc-André Hamelin***, de renommée mondiale. Infos, billets et réservations : 949-3999 ou www.wso.mb.ca.

EXPOSITIONS

La galerie d'art photographique ***Platform***, du 100, rue Arthur, présente, jusqu'au 12 mars, des œuvres de l'artiste montréalais ***Pierre Dalpé***, regroupées sous le titre *Personae*. Infos : 944-9763 ou www.aceart.org.

Le ***Musée des beaux-arts de Winnipeg*** propose, jusqu'au 30 mai, une exposition du céramiste ***Robert Archambeau***, récipiendaire d'un prix du Gouverneur Général en arts visuels. Infos : 786-6641 ou www.wag.mb.ca.

AUTRES

Le ***Festival du Voyageur*** invite les organismes ou entreprises communautaires à participer, avec des professionnels, à son concours annuel de ***sculptures sur neige***, qui se déroulera le 14 février. Les œuvres seront jugées selon divers critères, et des prix seront remis aux gagnants. La date limite d'inscription est le 10 février. Infos et formulaire : 237-7692.

Le ***Cercle de presse francophone du Manitoba*** organise, le 19 février, une conférence du biographe, écrivain et journaliste québécois ***Georges-Hébert Germain***, qui viendra présenter son dernier ouvrage, *Les coureurs des bois : la saga des Indiens blancs*. Celle-ci aura lieu à la salle Pauline-Boutal du CCFM, à 19 h 30. L'entrée est libre.

La ***Maison Gabrielle-Roy*** du 375, rue Deschambault, se tient prête à accueillir les visiteurs tous les jours durant le Festival du Voyageur, de 13 h à 16 h. Le prix d'entrée général est de 4 $, et de 3 $ pour les aînés et groupes de 15 personnes ou plus. Infos et réservations : 231-3853.

Le ***Planétarium du Musée du Manitoba***, au 190, avenue Rupert, convie toujours les amateurs à venir assister à sa présentation spéciale sur la ***planète Mars***, qui inclut les dernières images et découvertes des robots spatiaux Rover et Opportunity. Celles-ci, en anglais, sont offertes du mardi au vendredi, à 15 h, et les week-ends, à 13 h et 16 h. Infos : 956-2830 ou www.manitobamuseum.ca.

Sélection recueillie par Stéphane MICHAUD

HISTOIRE

Le « bon combat » de Mgr Taché

Premier évêque Oblat des Prairies, Alexandre-Antonin Taché n'a eu de cesse de lutter pour la cause des minorités francophones. Cent ans plus tard, un nouveau livre raconte les grandeurs et misères de cet homme de conviction.

Stéphane MICHAUD

Une biographie du premier archevêque de Saint-Boniface, Mgr Taché, a été publiée récemment aux Presses de l'Université de l'Alberta. Cet ouvrage historique, intitulé *Archbishop A.-A. Taché of St. Boniface : The "Good Fight" and the Illusive Vision*, est l'œuvre d'un universitaire de Lethbridge, Raymond Huel. Ce dernier a tenté de dresser un portrait exhaustif et objectif de l'ecclésiastique, qui a joué un rôle déterminant, au plan politique, pour l'établissement des francophones et de l'Église catholique dans l'Ouest. (1)

« Je suis historien depuis une trentaine d'années, et je me suis aperçu que l'histoire de l'Ouest se confond finalement avec celle de Mgr Taché, concède l'auteur. Mais il n'existait pas beaucoup de livres sur lui. Il y a bien eu une biographie d'un certain Dom Benoit, parue en 1905. Mais c'était plutôt une hagiographie qui, à mon avis, manquait de recul et d'interprétation historiques. »

Nommé archevêque en 1870, Mgr Taché a milité activement en faveur des droits des francophones de son diocèse, afin que ceux-ci obtiennent, entre autres, des écoles françaises. Il a aussi voulu calmer les esprits lors de la résistance métisse dirigée par Louis Riel.

« En prenant position en faveur du bilinguisme, il s'était impliqué dans les préparatifs qui allaient mener à cet événement, indique l'historien. Par la suite, il a agi comme un des émissaires du gouvernement fédéral pendant les incidents de la rivière Rouge. Certains Métis l'ont alors accusé d'être un "vendu", alors qu'en fait, il avait toujours défendu leurs intérêts auprès d'Ottawa et du clergé. »

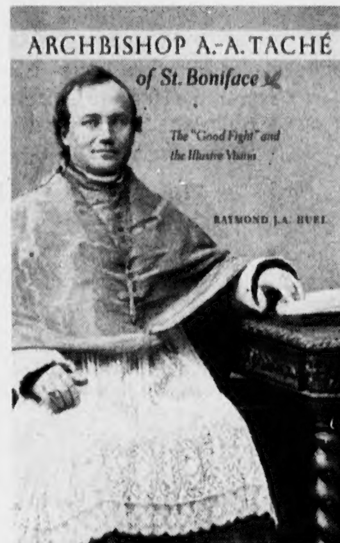


photo : Presses de l'Université de l'Alberta

Une nouvelle biographie de Mgr Taché, par l'historien franco-albertain Raymond Huel, est la première à être consacrée à ce personnage important depuis un siècle.

Après l'exécution de Riel, un froid s'était installé entre les Métis et l'Église catholique, à qui ils ont en partie reproché cet échec. « Ce fut une période très difficile pour Mgr Taché, estime Raymond Huel. Il a rédigé une petite brochure où il rectifie les faits. On y apprend qu'il a essayé d'être le plus diplomate possible durant cette crise, et de satisfaire les deux parties en cause. »

Les plus grandes qualités de Mgr Taché, selon lui, étaient sa ténacité et sa grande vision des choses. « C'est vraiment une figure centrale, un homme d'honneur et de principes, qui n'a jamais reculé devant les problèmes, en tentant de se rallier une majorité de gens, avance-t-il. Il rêvait de voir plus de francophones s'établir au Manitoba, mais il lui a manqué d'appuis dans l'Est. Malgré cela, il était pris au sérieux et respecté partout, même à Rome et ailleurs en Europe, où on lui prêtait une grande sagesse. »

L'homme possédait tout de même quelques défauts. « C'était un prélat autocrate, autoritaire et qui ne tolérait pas les remarques, précise l'historien. À cette époque-là, la religion catholique disposait encore de beaucoup de pouvoir et de prestige, et Mgr Taché ne pouvait supporter qu'on ose la critiquer. »

De nos jours, soutient-il, les francophones d'ici récoltent encore le fruit de ses efforts. « C'est grâce à des bâtisseurs comme Mgr Taché s'il y a toujours un fait français dans l'Ouest, illustre Raymond Huel. Nos communautés, nos traditions paroissiales, ont hérité de ses actions. Son influence comme missionnaire s'est fait sentir sur tous les religieux de notre coin de pays. Il a contribué à mettre en place une structure solide, qui nous aide aujourd'hui à conserver nos acquis. Son seul regret aura été de ne pouvoir en faire plus. »

(1) Ce livre en anglais, au coût de 39,95 $, peut être commandé directement des Presses de l'Université de l'Alberta, en téléphonant au (780) 492-3662, ou en visitant le site www.uap.ualberta.ca/UAP.asp.

ARTS VISUELS

Question de perception

La galerie Platform sera le tremplin pour une série de photographies du Québécois Pierre Dalpé, traitant l'esprit caméléon qui se cache dans chacun de nous.

Robert NICOLAS



photo : Robert Nicolas

Le photographe montréalais Pierre Dalpé pose devant son œuvre intitulé *The Nemerov Twins*, qui s'inspire d'un cliché d'une artiste des année 1960, Diane Arbus. Celle-ci fait partie d'une exposition à la galerie Platform, jusqu'au 12 mars.

Le centre d'arts photographique et numérique, Platform, présente, jusqu'au 12 mars, les œuvres de l'artiste montréalais Pierre Dalpé. Intitulée *Personae*, l'exposition de photographies en noir et blanc se propose d'explorer la multitude de personnages qui se cachent chez un individu. Cette thématique se manifeste par le biais du portrait. Les spectateurs ont le défi de s'interroger sur l'authenticité de l'ère représentée, le sexe des sujets, ainsi que la véritable identité des personnages à l'intérieur de la même mise en scène. (1)

« Les choses ne sont pas toujours telles qu'elles apparaissent, avance l'artiste. Je travaille avec l'idée que la personnalité d'un individu, à chaque jour, a le potentiel de varier, en faisant ressortir différents éléments des gens. »

Celui-ci commence en transposant la même personne plusieurs fois sur une photo. Il expérimente ensuite avec le dédoublage de l'individu, en se servant de costumes afin de déguiser ses sujets. Par exemple, une même personne peut apparaître du sexe opposé à l'intérieur d'une seule œuvre. L'illusion fautive se développe lorsqu'il ajoute de vrais jumeaux dans la série.

L'art que pratique Pierre Dalpé mélange techniques traditionnelles et modernes. « Les photos sont prises manuellement, explique-t-il. Je les travaille ensuite avec le logiciel Photoshop. Cette procédure me permet d'aller chercher une meilleure résolution, ainsi qu'une qualité supérieure des images. Elles sont ensuite imprimées sur du papier photographique. »

Ce n'est pas la première fois que le photographe, natif de la Saskatchewan, présente ses œuvres à Winnipeg. « J'ai participé à une exposition collective en 1996, à la galerie Ace Art, sous le thème *Drag City*. » Il se dit bien content d'exposer pour la première fois à la galerie Platform.

Toujours occupé, Pierre Dalpé entreprend de nouveaux projets, tout en continuant ses travaux de la série *Personae*. Ses idées demeurent rattachées à l'exploration de représenter l'identité d'un sujet. « Ces temps-ci, j'expérimente avec différentes parties du corps d'un individu pour ensuite créer des fleurs, uniques à chaque personne. » Ce dernier suggère qu'il y a une similitude entre les humains et les caméléons et reste fasciné par les nombreuses « couches » qui se cachent à l'intérieur de ceux-ci.

La série *Personae*, que l'artiste a commencé à réaliser en 1997, n'est toujours pas complétée. «C'est un travail en cours », constate Pierre Dalpé. Il ajoute qu'il a créé sa première photographie en couleur dans le cadre de cette série. Cependant, il n'est pas certain d'en incorporer dans le cadre de son exposition.

(1) La galerie Platform, située au 100, rue Arthur pièce 218, présente cette exposition du mardi au samedi, de midi à 17 h. L'entrée est libre. Pour plus d'information, composez le 942-8183, ou visitez le site www.platformgallery.org.

INTERNET

Rencontre avec la culture canadienne

Il est parfois difficile de trouver ce qu'on cherche dans Internet. Le gouvernement canadien met donc à la disposition des internautes, culture.ca, une passerelle culturelle qui donne accès à de nombreuses ressources.

Mélanie MORIN

Depuis novembre, un nouveau site Internet a fait son apparition. En effet, culture.ca est un espace public virtuel, donnant accès, dans les deux langues officielles, à une foule de ressources, et qui permet à ses utilisateurs de découvrir la diversité de la culture canadienne. (1)

« Culture.ca , la passerelle culturelle du Canada » est une initiative du ministère du Patrimoine canadien, dans le cadre de la Stratégie sur la culture en ligne. Un des buts de celle-ci est de favoriser l'émergence des nouveaux médias. « Ce n'est pas tant d'être présent en ligne, avance le gestionnaire de la passerelle, Guy-Marc Dumais. Il y a des milliards de pages Internet, alors il faut s'y retrouver. Nous tentons de proposer des sites de qualité et de mettre ceux-ci en valeur, pour que leur accès soit plus facile. »

L'espace numérique culture.ca donne accès à 1,5 million de ressources Internet. « C'est plus de 8 000 sites canadiens de première qualité qui ont été répertoriés en partenariat avec la Bibliothèque et Archives du Canada, affirme-t-il. De plus, nous faisons un travail constant pour enrichir la collection. Il faut également s'assurer que tous ceux qui sont déjà là sont toujours actifs et pertinents. »

Culture.ca est divisé en six grandes catégories: Arts et création, Histoire et patrimoine, Médias et édition, Gens d'ici et diversité, Lieux et territoire, ainsi que Sports et loisirs. « Il y a aussi un excellent moteur de recherche qui est disponible, souligne Guy-Marc Dumais. Il est donc facile de trouver ce dont on a besoin. »

Celui-ci met l'accent sur l'importance des partenariats dans la réussite de culture.ca. « Nous travaillons avec les organismes, explique-t-il. C'est essentiel, car nous n'avons pas beaucoup de notre propre contenu. Ils nous aident donc à découvrir ce qui se fait de mieux. »

Deux sections du nouveau site Internet, Thème du mois et Mon point de vue, permettent de connaître l'opinion de Canadiens issus de toutes les sphères de la société. « Nous proposons des entrevues avec des gens connus et moins connus, raconte-t-il. D'ailleurs, nous en aurons une avec un représentant du Festival du Voyageur, en février. Nous préparons aussi quelque chose sur la francophonie canadienne. »



photo : Mélanie Morin

Le nouveau projet du gouvernement fédéral, culture.ca, propose plus de 8 000 sites culturels canadiens dans les deux langues officielles du pays.

La clientèle cible pour l'instant sont les 25 à 49 ans. « Cela comprend les parents et les enseignants, indique-t-il. Ce sont des personnes sur qui nous comptons beaucoup afin d'intéresser les jeunes. Dans les prochains mois, nous ferons des efforts pour nous faire connaître de la jeunesse, une clientèle incontournable aujourd'hui quand on parle d'Internet. »

Selon le gestionnaire de la passerelle, le Canada se montre à l'avant-garde avec une telle présence en ligne. « Il n'y a rien de semblable à culture.ca, croit-il. Seule la France a quelque chose du genre. La communauté internationale s'intéresse beaucoup à ce que fait notre pays et s'en sert comme modèle. »

Présentement, culture.ca a une moyenne de 7 000 visites par jour. « Nous en visons 2 millions pour la première année d'existence, affirme Guy-Marc Dumais. Notre courbe de croissance est intéressante. Déjà, nous avons eu 300 000 visiteurs et ce nombre augmente continuellement. Nos chances d'atteindre notre but sont donc excellentes. »

(1) La passerelle est accessible en ligne à www.culture.ca.

À VOTRE santé

LES TROUBLES DE L'ALIMENTATION

Saviez-vous que...

- Environ 3,5 % des femmes et presque 1 % des hommes entre l'âge de 20 et 64 ans démontrent un poids insuffisant au cours de leur vie. Ce pourcentage s'élève à 8,4 % pour les jeunes femmes durant la période de 20 à 24 ans.
- Par le passé les jeunes femmes ont été beaucoup plus affectées par les troubles d'alimentation que les garçons ou les hommes (environ 90 % versus 10 % respectivement); par contre il se peut que cette tendance se modifie, ou que les hommes aient moins tendance à rechercher de l'aide médicale.
- Les personnes souffrant de troubles de l'alimentation présentent un risque élevé de problèmes physiques ou mentaux sérieux pouvant conduire à la mort.

Que sont les troubles de l'alimentation?

Les troubles de l'alimentation sont **l'anorexie, la boulimie et la frénésie alimentaire.** Ces troubles ont en commun une perception déformée de la forme ou de la taille de son corps.

L'anorexie consiste en une « résistance à maintenir le poids du corps au poids normal ou au-dessus du poids normal minimum pour l'âge et la grandeur, accompagnée d'une crainte intense de prendre du poids ou d'engraisser, même si la personne ne pèse pas son poids normal. »

La boulimie comprend des « épisodes récurrents de frénésie alimentaire, accompagnés d'un comportement compensatoire inapproprié afin de prévenir la prise de poids. »

La frénésie alimentaire, aussi considérée comme trouble de l'alimentation, consiste en épisodes d'alimentation excessive sans comportement compensatoire. Ces personnes sont souvent obèses.

Les troubles de l'alimentation ne sont pas seulement, ou même surtout, reliés à l'alimentation.

Les troubles de l'alimentation sont des syndromes complexes qui peuvent être provoqués par des facteurs biologiques, psychologiques et de développement, aussi bien que sociaux, tels que la promotion de l'image du corps mince. Toutefois, les effets secondaires de pratiques d'alimentation mal adaptées contribuent probablement aux troubles.

Comment traiter les troubles de l'alimentation?

Les troubles de l'alimentation peuvent être traités de façon plus efficace si le traitement commence au tout début du problème. Il est important d'obtenir de l'aide professionnelle. Le succès du traitement dépend d'un continuum de services en santé comprenant la surveillance de symptômes physiques, les groupes de support, le counseling en nutrition ainsi que diverses psychothérapies (cognitive, familiale et comportementale). Le premier pas vers la santé est d'arrêter de limiter son alimentation et de briser le cycle d'alimentation excessive, suivi d'un comportement compensatoire tel que le jeûne.

Comment prévenir les troubles de l'alimentation?

1. Évitez de parler du poids, surtout devant des enfants et des adolescents.
2. Parlez des accomplissements des individus, et non de leur apparence:
3. Questionnez ouvertement les motifs de l'industrie de la mode.
4. Évitez de vous peser.
5. Mettez l'accent sur vos propres accomplissements.
6. Soyez un modèle, en mangeant régulièrement et selon votre faim.
7. Faites de l'exercice quotidiennement, pour maintenir votre santé et non pour réduire votre taille.
8. Dépensez votre argent sur les choses qui reflètent qui *vous êtes* au lieu des régimes ou des dernières modes.
9. Faites connaître votre opinion aux commerçants au sujet de leurs annonces.
10. Brisez les contraintes qui vous limitent et surtout, soyez vous-même!

Sources :
Rapport sur les maladies mentales au Canada, Santé Canada, 2002
Investing in your good health, Santé Saskatchewan

Cette chronique est rendue possible grâce à une collaboration du Centre de santé Saint-Boniface.

96 ans — La LIBERTÉ



En hommage à ma mère Dina Éthier-Lachapelle

Elle a 96 ans bien sonnés, cette grande dame, mon mentor, mon amie, ma confidente, ma mère. Elle nous a communiqué la nécessité du sens de l'humour, du gros bon sens et l'obligation de se prendre en main dans des moments difficiles. Elle connaît ça, voyez-vous, parce que, même elle n'a qu'un vague souvenir de la Première Guerre mondiale, elle se souvient bien de la Deuxième. Pas à la façon des gens d'Europe, mais en tant que Canadienne qui a vécu la misère ici, comme tant d'autres de son âge.

À la recherche d'un emploi et de sécurité pour son éventuelle famille, elle a quitté le Haut-Gatineau avec son nouvel époux pour aller s'installer dans le Nord de l'Ontario vers 1929 : c'était la Dépression. Les mines d'or fonctionnaient bien... Il y en avait neuf dans les alentours de Kirkland Lake, à une heure des frontières du Québec. Dina Éthier et Donat Lachapelle y ont élevé leur famille de cinq enfants.

Le rêve de Maman était de nous voir poursuivre nos études. Vous comprendrez sa grande fierté de savoir que ses filles ont toutes trois fait carrière dans l'enseignement!

Papa (qui nous a quittés depuis 30 ans déjà) et Maman nous ont appris à travailler fort, rire, chanter, aimer les défis et l'aventure : des outils merveilleux lorsqu'on vit dans une communauté éloignée et minoritaire par surcroît! Ma fierté francophone, je la tiens d'eux.

À 88 ans, Maman a fait un trajet Ottawa-Alberta en voiture avec moi. Elle est rentrée seule à Ottawa après un séjour chez mon frère, tandis que moi, je poursuivais l'aventure jusqu'au Yukon.

Elle n'est pas du Manitoba, mais me l'a fait connaître par son amour de la lecture et sa fascination pour les grands événements de son époque. C'est grâce à Maman que j'ai connu, bien avant d'arriver ici, l'histoire de Louis Riel, de Gabrielle Roy et de Jeanne Sauvé, native de la Saskatchewan. Et elle aime toujours la lecture ainsi que les actualités.

Pour le moment, je peux encore lui rendre visite et lui parler de vive voix. Je me compte bien chanceuse de l'avoir eue si longtemps et en bonne santé, cette grande dame, ma mère...

Evelyne Lachapelle
Décembre 203

Recette — Pâté étagé au jambon

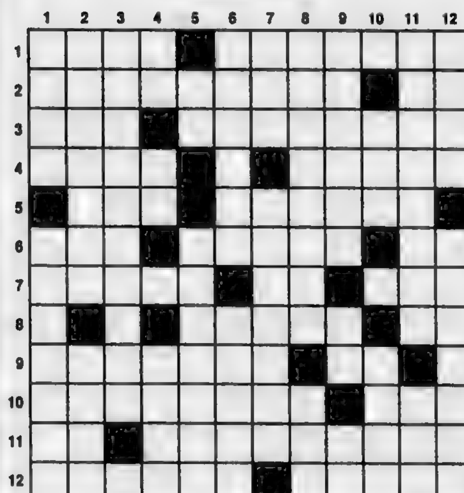
1 rang de pommes de terre, tranchées
1 rang d'oignons, tranchés minces
1 rang de céleri, en dés
1 rang de jambon, en cubes ou tranché mince
1 rang de piments verts (facultatif)
1 tasse (250 mL) de tomates
1/2 tasse (125 mL) d'eau
1 rang de carottes, en rondelles
4 tranches de bacon
1 feuille de laurier

- Beurrer un plat rectangulaire en pyrex.
- Étager les pommes de terre, les oignons, le céleri, le jambon, les piments et les carottes. Saler entre chaque rangée, au goût.
- Recouvrir avec la sauce aux tomates (tomates et eau).
- Garnir de bacon.
- Cuire au four à 325°F (165°C) pendant environ 1 h 15.
- Le piment vert sera meilleur s'il est placé près du jambon.

Donne 4 portions. **Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca**

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 281



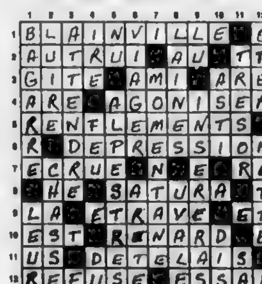
HORIZONTALEMENT

1. Favorable à la santé. – Paisible, serein.
2. Précédent. – Personnel.
3. Règle impérative. – Comptai, détaillai.
4. Fleuve d'Irlande. – Pierre précieuse.
5. Possessif. – Importune.
6. Préposition. – Être vivant dont un animal s'empare pour le dévorer.– Doublée.
7. Cerfs. – Personnel. – Les jours sont plus longs.
8. Il est précieux sur un parterre. – Infinitif.
9. Incarcérer. – Doublée.
10. Unités M.T.S. de quantité de chaleur. – Quand tu la rends, tu meurs.
11. Rachel Arsenault. – Fallacieux, faux.
12. Privation voulue et héroïque. – Un seul homme sur la terre peut porter cette coiffure.

VERTICALEMENT

1. Dégoûtant, malpropre. – Enfonça.
2. Irrégulier, bizarre. – La couturière y passe son fil.
3. Chemin à suivre pour aller d'un lieu à un autre.
4. Venu au monde. – Existes. – Ses feuilles sont dentelées.
5. Gamme. – Poèmes religieux de la Bible.
6. Boire beaucoup. – Les Canadiens-Anglais la vénèrent.
7. À la queue leu.. – Les chiffres les représentent.
8. Les Chevaliers de Colomb conservent encore ce poste confié à un ecclésiastique. – Idiot, stupide.
9. Elle frise naturellement. – Préposition. – Négation.
10. Rayon. – Récit historique.
11. Forme nettement distincte d'une langue. – Son eau est salée.
12. Prophète hébreux. – Portier, gardien sévère.

RÉPONSES DU N° 280



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	L	A	I	N	V	I	L	L	E	■	O
2	A	U	T	R	U	I	■	A	U	■	T	T
3	G	I	T	E	■	A	M	I	■	A	R	E
4	A	R	E	■	A	G	O	N	I	S	E	R
5	R	E	N	F	L	E	M	E	N	T	S	■
6	R	■	D	E	P	R	E	S	S	I	O	N
7	E	C	R	U	E	■	N	■	E	■	R	E
8	■	H	E	■	S	A	T	U	R	A	■	T
9	L	A	■	E	T	R	A	V	E	■	E	T
10	E	S	T	■	R	E	N	A	R	D	■	E
11	U	S	■	D	E	T	E	L	A	I	S	■
12	R	E	F	U	S	E	■	E	S	S	A	I



La couleur

Bonjour mes amis!

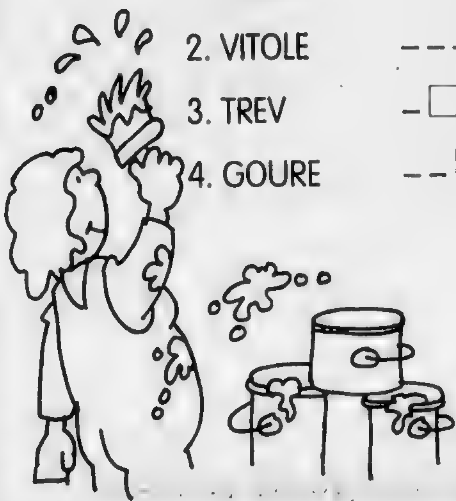
Peux-tu imaginer ce que le monde serait sans couleur? Imagine tout en noir et blanc.! La couleur donne de la vie à tout ce qui nous entoure.



MOTS MÊLÉS

Reconstitue les noms de quatre couleurs. Les lettres inscrites dans les cases te permettront de reconstituer le nom d'une cinquième couleur.

1. CLABN □ _ _ _ _
2. VITOLE _ _ _ □ _ _
3. TREV _ □ _ _
4. GOURE _ _ □ _ _

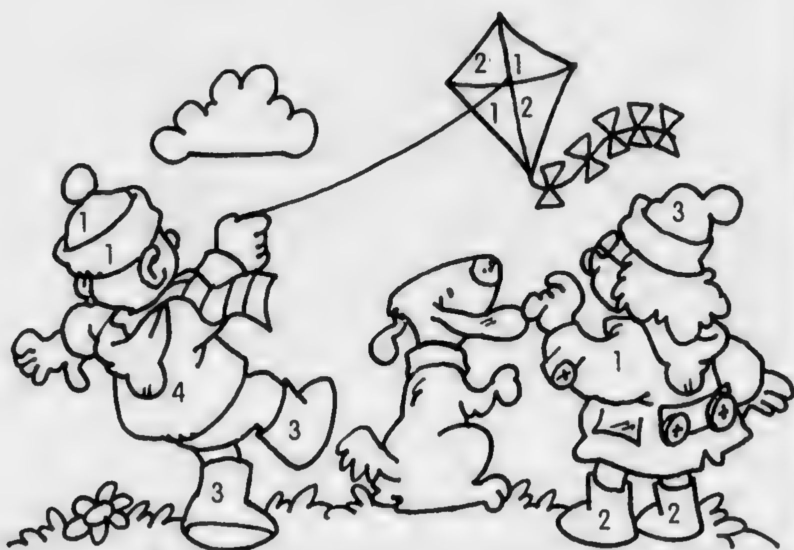




[redacted]

Utilise le code proposé pour colorier l'illustration suivante.

1 = VIOLET 2 = BLEU 3 = ROUGE 4 = VERT



[redacted]

En commençant par la lettre R (en haut) et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, inscris une lettre sur deux dans les cases situées sous la roue. Complète toutes les cases en effectuant deux tours de roue pour connaître les couleurs préférées de Justin.



□□□□□ □□ □□□□

LES COULEURS

Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse (mot de 6 lettres).



M	A	U	V	E	E	C
A	G	R	I	S	N	F
R	T	B	O	A	E	N
I	R	R	L	U	U	E
N	E	B	E	I	G	E
E	V	L	T	L	L	E
E	B	S	R	I	O	N



- ❑ BEIGE
- ❑ BLANC
- ❑ BLEU
- ❑ FEU
- ❑ GRIS
- ❑ MARINE
- ❑ MAUVE
- ❑ NOIR
- ❑ NUIT
- ❑ ROSE
- ❑ ROUGE
- ❑ VERT
- ❑ VIOLET

RÉPONSES :

Mots mêlés : 1. blanc; 2. violet; 3. vert; 4. rouge; 5. bleu.
Roue de lettres : rouge et vert.
Les couleurs : belles.
Questions et réponses : 1. B; 2. C; 3. A.

Questions et réponses

Relie par un trait chaque question avec la réponse qui lui convient.

1. Quelle est la couleur de l'herbe? — A. bleu
2. Quelle est la couleur du sang? — B. vert
3. Quelle est la couleur du ciel? — C. rouge

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823



DANS NOS ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

JEUNESSE

Notre nouvelle porte-parole

Daniel BAHUAUD
MANITOBA

Peu de jeunes peuvent affirmer avoir l'oreille du ministre de l'Éducation. Or, Sylvie Manaigre, qui est membre du nouveau Conseil consultatif sur la jeunesse, mis sur pied par le gouvernement du Manitoba, peut l'affirmer. D'ailleurs, c'est le ministre qui l'a choisie! Pas étonnant, puisque cette élève en 4e secondaire au Collège Louis-Riel (CL-R) est très active dans son école et sa communauté. Non seulement a-t-elle été membre de l'Association des étudiants du CL-R (AE) et du comité de danse, elle a aussi été bénévole pour le Festival du Voyageur, le Spectacle aérien de Winnipeg et l'Oeuvre des Manoirs Ronald McDonald du Canada.

« J'aime participer, affirme-t-elle tout simplement. J'adore interagir avec les gens. C'est en partie pour cela que fais du sport. Et c'est pourquoi que j'étais la ministre d'Esprit lorsque j'étais membre de l'AE. J'organisais les journées d'esprit et les ralliements. »

La francophone aime aussi relever de nouveaux défis. « C'est très vrai, dit-elle. Lorsque le conseiller du CL-R, Francis Desbiolles, m'a mis la puce à l'oreille, en m'annonçant que le gouvernement provincial cherchait à établir une relation permanente avec la jeunesse, je ne savais pas trop dans quoi je m'embarquais, mais j'étais ouverte à l'idée de rencontrer de nouvelles personnes et faire valoir mes opinions. J'aime aussi pouvoir représenter la communauté francophone, puisque je suis la seule Franco-Manitobaine. »

Le Conseil consultatif sur la jeunesse a été formé en novembre par l'ancien ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse, Ron Lemieux. Des quelque 70 candidatures, 15 ont été retenues. À noter qu'aux yeux du gouvernement, les jeunes sont des personnes âgées de 15 à 24 ans.

« C'est un des aspects fascinants de notre travail, souligne Sylvie Manaigre. Les membres représentent une grande variété de cultures et de religions, sans parler d'âges. Il y a des élèves de niveau secondaire, des universitaires, des jeunes adultes qui évoluent déjà sur le marché du travail, et encore. Ce ne sont pas les points de vue qui manquent! »

Étant donné qu'il s'agit d'un nouvel organisme, les toutes premières séances du Conseil consultatif sur la jeunesse ont misé sur l'établissement de ses objectifs, sans parler de la procédure à suivre lors des réunions. « C'était un peu "sec", confie Sylvie Manaigre. Mais c'était une étape nécessaire. Maintenant, ça commence à être plus intéressant. Nous nous sommes donnés la mission d'exprimer le point de vue de la jeunesse en ce qui a trait à l'éducation, l'emploi, la santé, l'environnement et les politiques gouvernementales. Autrefois, lorsque le gouvernement rencontrait les jeunes, c'était pour les informer de ses décisions. Maintenant, nous lui offrons des solutions.

« De plus, nous avons la mission de développer le leadership chez les jeunes de la province et de leur faire connaître les programmes provinciaux qui existent déjà et qui peuvent leur venir en aide, fait-elle remarquer. Pour se prévaloir des services, il faut être conscient de leur existence.

« C'est excitant, poursuit-elle. Nous nous rendrons à Thompson les 6, 7 et 8 février pour aider les jeunes du Nord à développer des compétences en leadership. Et en avril, nous participerons au Forum sur la jeunesse rurale qui aura lieu à Brandon. Ce sera super. Nous ne faisons que commencer notre travail. Ma tête fourmille d'idées, je me suis faite de nouveaux amis et j'aide à améliorer la vie des jeunes. Je vais certainement renouveler mon mandat à la fin de ma première année au conseil. Et j'encourage tous les jeunes à déposer leur candidature. Ça en vaut bien la peine. »



photo: Daniel Bahuaud

Sylvie Manaigre: « Je me suis faite de nouveaux amis et j'aide à améliorer la vie des jeunes. »

CATÉCHÈSE

Les eaux vives de la charité

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

Qui a dit que les jeunes ne sont pas intéressés à aider leur prochain? Et qui a dit qu'ils ne peuvent pas se mobiliser pour y arriver? Certainement pas l'enseignante de catéchèse de l'École Précieux-Sang, Lina Parent! En l'espace de plusieurs mois, ses quelque 170 élèves. de la 1re à la 6e années, ont réussi à amasser près de 3 600 $ pour la construction d'un puits en Afrique.

« Il n'a fallu que leur proposer l'idée pour qu'ils se lancent à cœur joie dans sa réalisation », affirme-t-elle, non sans enthousiasme.

Le tout a commencé en mai 2003. Lina Parent qui, tous les ans, a l'habitude de suggérer une collecte de fonds à ses élèves, parcourait des dépliants du groupe Life Outreach International. Cette société caritative chrétienne interconfessionnelle aide les communautés dans les pays en voie de développement, à développer les ressources qu'il leur faut pour survivre et croître. « J'aimais le fait qu'ils creusent beaucoup de puits, dit-elle, surtout près des écoles. C'est un geste très concret, qui vient toucher des personnes du même âge que les élèves. »

Les élèves ayant accepté de relever ce défi, ceux-ci ont tout de suite organisé une vente de bric-à-brac. « Leur but était de collecter les 3 600 $ requis pour la construction d'un puits, explique Lina Parent. Mais ils n'ont pas réussi du premier coup. Au fond, j'étais heureuse, parce que cela a demandé plus d'efforts de leur part, et plus de temps de réflexion sur les conditions de vie en Afrique. »

Par conséquent, les jeunes ont organisé une journée lave-auto, une kermesse et une vente de pâtisseries. Voyant l'effort qu'ils y mettaient, les Chevaliers de Colomb du Précieux-Sang se sont joints à leur projet, en organisant un déjeuner paroissial. « Nous avons aussi reçu des fonds de la paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption de Transcona, où je suis paroissienne, explique Lina Parent.

« Je suis fière du groupe, ajoute-t-elle. Je crois que les élèves ont compris qu'il fait bon partager ce qu'on a avec ceux qui en ont moins, et de le faire avec entrain et amour. Il y en avait qui m'apportaient une petite poignée de monnaie. Parfois même quelques cents. Mais c'est comme ça qu'on y arrive. Et c'est comme ça qu'on peut faire une différence dans le monde. »



photo: Daniel Bahuaud

Les élèves de la 1re à la 6e année de l'École Précieux-Sang inscrits à la catéchèse pendant les années scolaires 2002-2003 et 2003-2004, ont réussi à collecter 3 600 $ pour la construction d'un puits dans une communauté africaine.



photo: Gracieuseté École Précieux-Sang

La journée lave-auto figurait parmi les moyens employés par les élèves de l'École Précieux-Sang, afin de collecter l'argent nécessaire pour la construction d'un puits en Afrique.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DANS NOS ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

TRANSPORT D'ÉLÈVES

« Y fesât frette! »

Daniel BAHUAUD
MANITOBA

« Y fâ frette en 'tit pépère! », auraient lancé nos ancêtres lors de la vague de froid sibérien qui a fait plonger le mercure la semaine dernière. Avec l'indice de refroidissement, la température a atteint les – 50 degrés Celsius, et moins! Pas étonnant que les autobus de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ne roulaient plus!

Le 29 janvier au soir, Winnipeg a connu une température de – 50 degrés Celsius. Et c'est sans tenir compte de l'indice de refroidissement! La métropole était le deuxième endroit le plus froid sur la planète (c'est à la petite communauté de Key Lake, en Saskatchewan, où le mercure a atteint – 52,3 degrés Celsius, que revenait cet honneur). Oublions la Sibérie ou même l'Antarctique! C'est alors que le directeur général de la DSFM, Gérard Auger, ainsi que le directeur du transport et de l'entretien de la division, Maurice Chaput, ont décidé que les autobus n'allaient pas rouler.

« Il y a une différence énorme entre une température plus élevée que – 30 degrés Celsius et une température de – 35 degrés Celsius, explique Maurice Chaput. À partir de – 35 degrés, le transport des élèves par autobus se complique et devient plus risqué. D'abord, ça prend plus de temps pour réchauffer les autobus. Il faut se rappeler qu'il ne s'agit pas tout simplement de pouvoir démarrer le moteur. Il faut réchauffer tout l'autobus. Et lorsqu'il fait très froid, ce n'est pas chose facile. Les fenêtres se couvrent de givre facilement et les sièges rembourrés sont gelés durs. De plus, chaque fois que l'on ouvre la porte, il faut réchauffer l'air.

« À la campagne, c'est encore plus risqué, poursuit-il. Si le véhicule tombait en panne, il se pourrait que cela prenne plus d'une heure avant que n'arrive un autre autobus. »

Ajoutons à cela que lorsque le mercure atteint des températures de – 40 degrés Celsius et plus bas, les chauffeurs d'autobus ne peuvent plus faire bouger le bras mécanique sur lequel est fixé le petit panneau « arrêt ». « Rendu à ce point-là, c'est contre la loi de chauffer un autobus scolaire », souligne Maurice Chaput.

Le processus qui a mené à la décision d'annuler le service d'autobus, du moins pour les régions rurales, a commencé à 5 h du matin. « J'appelle la direction de plusieurs écoles, ainsi que mes homologues dans les autres divisions scolaires, explique Maurice Chaput. Et j'appelle ensuite le directeur de la DSFM. Je commence tôt, parce que ça nous donne le temps qu'il faut pour en arriver à une décision et ensuite, s'il le faut, pour contacter les médias. L'idéal est que toutes les divisions fassent l'annonce en même temps, et que les parents apprennent, dès leur lever, qu'ils doivent conduire eux-mêmes leurs enfants à l'école. »



photo: Daniel Bahuaud

Brrr! Lors de la vague de froid, les intersections sont devenues des endroits à visibilité réduite, en raison de la vapeur émise par les tuyaux d'échappement des voitures.

À Winnipeg, la décision est plus facile à prendre. « L'association des directeurs généraux de la région métropolitaine doit décider pour toute la ville », souligne Maurice Chaput.

À noter que les écoles de la DSFM ne sont jamais fermées en raison de la température. « Étant donné que la plupart des parents sont au travail lors de la journée scolaire, notre politique est qu'il faudrait une panne du système de chauffage, ou une fuite d'eau ou un autre problème du genre, pour que l'on ferme une école, fait remarquer Maurice Chaput. Les élèves sont donc encouragés à s'y rendre en se servant de modes de transport sécuritaires. Ce n'est pas toujours agréable de braver un temps pareil, et cela peut être un inconvénient pour certains parents, mais cela nous semble la meilleure solution pour tout le monde. »

LITTÉRACIE

Il était une fois la lecture...

Daniel BAHUAUD
SAINT-JAMES

C'est le mois de la littéracie! Et pour marquer cette importante période de l'année, l'École Roméo-Dallaire a organisé tout un éventail d'activités.

Le 2 février, les jeunes de la maternelle à la 2e année ont accueilli Édith Boulet. La bibliothécaire de la Bibliothèque publique de Saint-Boniface, responsable du programme *L'Heure du conte* a lu plusieurs comptines aux élèves.

« Les jeunes, surtout les tout-petits, étaient surpris d'apprendre qu'une bibliothécaire pouvait faire plus que tout simplement classer des livres, remarque l'enseignante de la maternelle, Sylvie Charbonneau. Mais avant tout, ils étaient sidérés par la voix et l'intonation d'Édith Boulet. Elle lit les textes avec beaucoup de vie et d'enthousiasme. »

En plus de recevoir une bibliothécaire, l'École Roméo-Dallaire s'est rendue sur les lieux. Les élèves de la 6e année ont visité, le 4 février, la Bibliothèque de Saint-Boniface, afin de prendre conscience des ressources qui y sont offertes. « Les élèves ont participé à un atelier d'orientation et ont également obtenu leur carte de bibliothèque, explique la directrice, Patricia Thibodeau. C'est, je crois, chose importante que d'inviter très activement les jeunes à se prévaloir des services des bibliothèques, sans parler de les encourager à lire davantage. »

En effet, tous les élèves de l'école participent au 15e Marathon de la lecture organisé par la Société canadienne de la sclérose en plaques. « L'idée est d'encourager les élèves, ainsi que leurs parents, à soutenir leur communauté tout en lisant », explique Patricia Thibodeau. « Le marathon débutera le 6 février, ajoute Sylvie Charbonneau. Les jeunes ont hâte de faire monter le "mercure" sur le thermomètre en papier que nous avons installé dans le couloir principal de l'école. »

À ces activités, ajoutez également l'écriture, la préparation et la distribution de Valentins, ainsi que la participation aux tirages mensuels *Je lis tout* et *Lis-moi tout*, organisés par la Direction des ressources éducatives francophones, et vous avez un programme de lecture complet.

Et Sylvie Charbonneau de conclure, « Un bon livre, c'est comme un ami, dit-elle. On peut se fier à sa présence quand nous sommes tristes ou joyeux. Quand on veut passer du temps avec un compagnon fidèle, on peut toujours se tourner vers un livre ou un magazine. Voilà pourquoi je demanderais à tous les parents d'encourager davantage leurs petits à lire. Il n'y a rien de mieux que la lecture en famille! »



photo: Daniel Bahuaud

La bibliothécaire Édith Boulet a régalé, le 2 février, les petits de la maternelle de l'École Roméo-Dallaire, en leur lisant plusieurs comptines amusantes.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

CHANSON

Direction Granby

Un des membres du 100 Nons a été sélectionné pour prendre part à une session de formation en chanson à Granby, ce mois-ci. Cet événement se déroulera à la prestigieuse École nationale de la chanson.

Gabriel GOSSELIN

Le Réseau national des Galas de la chanson en collaboration avec l'École nationale de la chanson, tiendra, à Granby, au Québec, du 17 au 20 février, une session de formation destinée exclusivement aux auteurs-compositeurs-interprètes francophones hors-Québec. Le Gala manitobain de la chanson, produit par le 100 Nons, a retenu la candidature de l'artiste Annick Brémault pour y participer.

Le membre de la formation Madrigaïa suivra des ateliers en gestion de carrière, écriture de textes, techniques vocales et interprétation. Le tout sera animé par des formateurs tels que Blanche Morin, Robert Léger, Marie-Claire Séguin et Claude Vallières.

La directrice générale du 100 Nons, Hélène Molin-Gautron, souligne que ce n'est pas que l'auteure-compositrice-interprète qui bénéficiera de cette formation, mais son organisme également. « C'est une session pour l'artiste choisie et pour le 100 Nons aussi, déclare-t-elle. Nous comptons sur Annick pour revenir partager avec nous ce qu'elle a appris. De cette façon, tous les membres peuvent bénéficier de la formation. »

L'artiste sélectionnée indique, de son côté, être ravie de pouvoir perfectionner, en quelque sorte, son œuvre. « Là où je suis rendue dans mon développement artistique, il y a de la place pour grandir, déclare Annick Brémault. Avec mon expérience sur scène, je suis plus ouverte à m'améliorer. Je suis prête à apprendre n'importe quoi. »

Celle-ci note qu'elle n'a pas toujours possédé cette confiance vis-à-vis ses talents et sa présence sur scène et croit que de telles choses viennent avec le temps et la pratique. « Quand on présente une de nos compositions, les gens vont la décortiquer et la critiquer, croit-elle. Si on a moins d'expérience, ça peut faire du mal.

« Maintenant, je sais que je suis capable, que j'ai du talent et que je suis complètement à l'aise sur scène, avance-t-elle. Ce n'est pas prétentieux de ma part de le dire. C'est que je sais où je suis rendue dans mon développement, et je suis prête à avancer. »

L'auteure-compositrice-interprète avance que comme artiste, il est important de ne pas devenir suffisant lorsqu'on connaît des succès. « C'est toujours un défi, de ne pas lâcher son développement quand les gens nous félicitent, reprend la Franco-Manitobaine. Il faut continuer, même si on est confiant de là où on est rendu. »



photo : Gabriel Gosselin

L'auteure-compositrice-interprète Annick Brémault se dit prête à croître davantage en tant qu'artiste. La session de formation que celle-ci suivra à Granby, à la fin février, sera donc une belle occasion pour ce faire.

Concours Phonogramme de CKSB

Dans un autre ordre d'idées, Annick Brémault a remporté la 17e édition du concours Phonogramme, une compétition annuelle de la radio de CKSB.

Le jury a sélectionné la composition *Le ciel est rose*, un projet solo, chose qui se fait plutôt rare pour l'artiste. « C'est moi qui ai écrit les paroles et Marc Arnould a composé la musique, explique-t-elle. Je me suis tellement amusé à faire cette chanson avec Paul Yee et ma sœur, Sarah Dugas. »

Bien que sa composition est un projet réalisé sans la participation des ses comparses de Madrigaïa, Annick Brémault ne planifie pas de quitter la formation. « Je veux faire les deux, raconte-t-elle. J'ai le meilleur des deux mondes. D'un côté, je chante avec de tellement bonnes amies et de l'autre, je peux travailler indépendamment. »

HOCKEY

25 ans de dévouement

Mélanie MORIN

La ligue de hockey junior B du Manitoba perd l'un de ses grands. Après 25 années dédiées à celle-ci et remplie d'honneurs, René Robidoux prendra sa retraite à la fin de la présente saison.

Celui-ci a commencé sa carrière avec l'équipe de Saint-Claude, où il a été entraîneur et gérant pendant 11 ans. Il a ensuite occupé les mêmes fonctions avec celle de Portage-la-Prairie pendant deux ans et d'Emerson, le même nombre d'années. Saint-Malo est sa quatrième formation. Il en est le gérant et l'entraîneur adjoint.

La ligue de hockey junior B du Manitoba, qui existe depuis 1973, compte présentement six équipes. Celle de Saint-Malo a été créée par René Robidoux il y a maintenant dix ans. « Je déménageais ici et je voulais continuer à m'impliquer au sein de la ligue. Il y avait des joueurs intéressés. C'est comme ça que tout a commencé. »

De sa carrière, René Robidoux garde de nombreux souvenirs. « L'un de mes plus beaux moments est sans aucun doute le premier championnat gagné par Saint-Malo, avance-t-il. C'était notre première année dans la ligue. J'étais très fier et je n'oublierai jamais cet événement. » Depuis, l'équipe menée par le futur retraité a gagné trois autres championnats.

« Un autre bon souvenir gravé dans ma mémoire est la médaille d'argent remportée au championnat de hockey junior B de l'Ouest, explique-t-il. C'était durant notre troisième année dans la ligue. L'événement avait lieu en Saskatchewan. Le calibre de jeu était très fort et il y avait de la grosse compétition, alors nous étions très fiers de notre réussite. »

À ses débuts, l'équipe ne comptait que des joueurs de Saint-Malo, mais avec les années, des personnes d'un peu partout sont venus s'ajouter. « Il faut être compétitifs, explique-t-il. Mais ces gens-là, il faut les trouver! Cela prend du temps. Je dois faire les contacts avec ceux qui terminent leur midget et préparer des invitations au camp d'entraînement, à l'automne. Nous avons la ligue de hockey junior C Hanover Taché qui compétitionne avec nous pour les mêmes joueurs, alors il faut se montrer convaincants. »

« Je veux profiter de la vie avant d'être trop vieux, indique René Robidoux. C'est un bon temps pour arrêter. Je veux pouvoir faire différentes choses comme voyager, jouer au curling et profiter de soirées sociales avec des amis. Je pourrai également passer plus de temps avec ma femme. »

Télé-horaire de la semaine du 9 au 15 février 2004



Le Jour du Seigneur : le dimanche 15 février à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'église Saint-Jean-Baptiste de la Salle, par le cardinal Jean-Claude Turcotte, archevêque de Montréal.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 **Matin express**		**Cinéma variées**				**Ricardo**	**L'Heure du Midi**		**Place publique**			**Variées**	**V Caserne 24**	**Variées**	**Art Attack**	**Têtes à Kat**	**Variées**
RDI	5h00 **Matin express**		**L'Atlantique en direct**			**Le Québec en direct**	**L'Heure du Midi**	**Le Québec en direct**			**L'Ontario en direct**		**L'Ouest en direct**		**Le Journal RDI**		**Le Journal de France**	**Tribune Parlem..**
TV5	7h30 **Zig Zag Café**	**Variées**	**Variées**	:55**Pass-epArts**	**Variées**		**Variées**	**Variées**	Me Soccer		**Variées**	**Journal Suisse**	**Variées**	**Chronique s d'en haut**	**Variées**	**Chiffres et lettres**	**Journal Belge**	**La cible**
TVA	**Deux filles le matin**		**Les saisons de Clodine**		**Michel Jasmin**	:45 **Le TVA midi**		**Dans la mire.com / V TVA en direct.com**		**Variées**		**Sunset Beach**		**Les feux de l'amour**		**Top modèles**	**Le 17 heures**	

Lundi 9 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ricardo**	**Union fait la force**	**Ce soir**	**Zig Zag**	**Virginie**	**Rumeurs**	**L'Auberge du chien noir** "SPM rodéo"		**Grande Ourse** "Love hurts"		**Le Téléjournal / Le Point**		**Ce soir**	**"Hasards ou coïncidences"** (Drame,'98) Alessandra Martines, Pierre Arditi.				
RDI	**Le Journal RDI**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Journal RDI**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Grands Reportages**		**Le Journal RDI**	
TV5	:10 **On a tout essayé**		**Le Journal de France**	**Vie privée, vie publique** La France comme on l'aime.				**D'ici et d'ailleurs**	**TV5 le journal**	**Un monde à...**	**L'hebdo**		**Mille et une voix**	**"Les beaux jours"** (Drame,'02) Nadine Marcovici, Clotilde Coureau.			:05 **Médit.**	**Reflets Sud**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Max inc.**	**Les Gags**	**Annie et ses hommes**		**Facteur de risques** "En coulisses" (D)		**Le TVA réseau**	**Merci bonsoir**	:15 **Michel Jasmin**		**Infopublicité**					**Le canal nouvelles**

Mardi 10 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ricardo**	**Union fait la force**	**Ce soir**	**L'Accent**	**Virginie**	**La Facture**	**Le Bleu du ciel**		**Enjeux**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Ce soir**	**"Nuit noire"** (Espion,'96) Sheryl Lee, Nick Nolte.				
RDI	**Le Journal RDI**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages** "SOS International"		**Le Téléjournal / Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Journal RDI**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Grands Reportages** "SOS International"		**Le Journal RDI**	
TV5	:10 **On a tout essayé**		**Le Journal de France**	**P.J. police judiciaire** "Violences conjugées"		**La belle bleue**	**Savoir plus santé** "Les reins en souffrance"		**TV5 le journal**	**Les 50 ans de l'Olympia**			**Vie privée, vie publique** La France comme on l'aime.				**Chronique s d'en haut**	**Îles oubliées...**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Extrême limite**	**Poursuites de polices**	**Histoires de filles**	**KM/H**	**Caméra café**	**Michèle Richard**	**Le TVA réseau**	**Merci bonsoir**	:15 **Michel Jasmin**		**Infopublicité**					**Le canal nouvelles**

Mercredi 11 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ricardo**	**Union fait la force**	**Ce soir**		**Virginie**	**Monde de Charlotte**	**Solstrom** "Vent de passion"		**Les Bougon**	**Un gars, une fille**	**Le Téléjournal / Le Point**		**Ce soir**		**"S.O.S. la vie"** (Com,'00) Katherine Borowitz, John Turturro.			
RDI	**Le Journal RDI**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages** "Tous à l'école"		**Le Téléjournal / Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Journal RDI**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Grands Reportages** "Tous à l'école"		**Le Journal RDI**	
TV5	:10 **On a tout essayé**		**Le Journal de France**	**Envoyé spécial** Magazine d'information.			**Acoustic**	**d.**	**TV5 le journal**	**Victoires de la musique classique** Gala de remise de prix au bénéfice des artisans de la musique classique.					**Tout le monde..** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.			
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Poule aux oeufs d'or**	**Arcand**	**Les poupées russes**		**Emma**		**Le TVA réseau**	**Merci bonsoir**	:15 **Michel Jasmin**		**Infopublicité**					**Le canal nouvelles**

Jeudi 12 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ricardo**	**Union fait la force**	**Ce soir**	**Oniva**	**Virginie**	**L'Épicerie**	**Qui l'eût cru!**		**...ce soir on joue**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Ce soir**	**Découverte** "La planète bleue" 6/9		**Brio**	**Bibliot-heca**	:35 **Hors d'ondes**
RDI	**Le Journal RDI**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Rep.** "Les nouveaux mercenaires"		**Le Téléjournal / Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Journal RDI**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Grands Rep.** "Les nouveaux mercenaires"		**Le Journal RDI**	
TV5	:10 **On a tout essayé**		**Le Journal de France**	**"Papa et maman s'ront jamais grands"** (Drame,'02)			**Beluga, sur les traces du passé**		**TV5 le journal**	**Assassinats politiques**		**Chronique s d'en haut**	**Si j'ose écrire**		**Campus** Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			**Soluble dans l'air**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Demandes spéciales**		**Cauchemar d'amour** "Adieu sex-appeal!"		**Fortier**		**Le TVA réseau**	**Merci bonsoir**	:15 **Michel Jasmin**			**Infopublicité**				**Le canal nouvelles**

Vendredi 13 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ricardo**	**Union fait la force**	**Ce soir**	**Mots et maux**	**Infoman**	**Palmarès**	**La Fureur**		**Zone libre**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Ce soir**	**Christiane Charette en direct**		**Culture-choc**	**Hors d'ondes**	
RDI	**Le Journal RDI**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Entrée des artistes**	**Grands Reportages** "Le règne de l'amour"		**Le Téléjournal / Le Point**		**America** "Sida et famille"		**Le Journal RDI**		**Le Téléjournal / Le Point**		**Grands Reportages** "Le règne de l'amour"		**Le Journal RDI**	
TV5	:10 **On a tout essayé**		**Le Journal de France**	**Thalassa**			**Îles oubliées** "Au-dessus des volcans"		**TV5 le journal**	**Passep-Arts**	**Conversa-tion**	**Écrans du monde**	**P.J. police judiciaire** "Violences conjugées"		**Comme au cinéma** Carte blanche à Vincent Cassel.			**Acoustic**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**J.E.**		**"L'héritier"** (Drame,'03) Marla Sokoloff, Jason Gedrick.				**Le TVA réseau**	**Chantez-nous l'amour les gars**		**"La vérité sur les chats et les chiens"** (Com,'96) Ben Chaplin, Janeane Garofalo.				**Infopublicité**		

Samedi 14 févier

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Mona le vampire**	**Corneil & Bernie**	**Kim Possible**	**Histeria!**	**Ayoye!**		**Galidor**	**Oniva**	**L'Heure du Midi**	**Justice**	**Caméra témoin**		**L'Accent**	**Ça vaut le détour!**		**Mots et maux**	**Adrénaline**	
RDI	5h00 **Matin express**		**Le Journal RDI**	**L'Épicerie**	**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**L'Heure du Midi**	**Culture choc**	**Le Journal RDI**	**Canadien à Rio**	**Le Journal RDI**	**Impact**	**Le Journal RDI**	**Zones de guerre**	**Le Journal RDI**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Le Monde**
TV5	**Soccer** Finale Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer				**Bourlin-gueur**	**Va savoir**	**Le journal** /:20**JTA**	:35 **Reflets Sud**		**La vérité**	**Stade Africa**	**Journal Suisse**	**Soccer** Championnat de France Le Mans vs Marseille **FFF**			45 **Paroles de clips**	**Journal Belge**	**À vos marques...**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**Automag**	**Tonus**	**Fleurs et jardins**	**Vins et fromages**	**D-Klik**	**Familles...**	**Via TVA**	**Boutique TVA**		**Infopubli-cité**	**Infopubli-cité**	**Infopubli-cité**	**"L'ange de la glace"** (Drame,'00) Tara Lipinski, Nicholle Tom.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 **Adrénaline**		**Hockey** Canadiens de Montréal vs Sénateurs d'Ottawa **LNH** Site: Centre Corel Ottawa, Ontario						**Téléjou-rnal**	**La Petite Vie** "Le million"		**"Cavale australe"** (Police,'01) Tom Long, Kate Ashfield.				**Hors d'ondes**		
RDI	**La Semaine verte**		**Le Journal RDI**	**La Facture**	**America** "Les chercheurs d'or"		**Téléjou-rnal**	**Canadien à Rio**	**Enjeux**		**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**Téléjou-rnal**	**Zones de guerre**	**America**		**Le Journal RDI**	**La Facture**
TV5	**Face à l'image**		**Le Journal de France**	**La chanson numéro 1** 25 duos de légende.				**Écrans du monde**	**TV5 le journal**	**Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					**Stars parade**	**Thalassa**		
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**"Yamakasi"** (Drame,'01) Williams Belle, Malik Diouf.				**"Roméo doit mourir"** (Police,'00) Jet Li, Isaiah Washington.					**Le TVA réseau**	**"Mon fantôme d'amour"** (Drame,'90) Whoopi Goldberg, Patrick Swayze.				:15 **Infopublicité**		

Dimanche 15 février

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Weeken-ders**	**Papyrus**	**Ayoye!**		**Le Jour du Seigneur**		**Mon ange**		**L'Heure du Midi**	**La Semaine verte**		**Second Regard**	**Mémoires d'enfance**	**Charette, direct** Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			**Les Belles Histoires des pays d'en haut**	
RDI	5h00 **Matin express**		**Le Journal RDI**	**Histoires oubliées**	**Le Journal RDI**	**Justice**	**L'Heure du Midi**	**Zones de guerre**	**Le Journal RDI**	**Ça vaut le détour!**	**Le Journal RDI**	**Culture-choc**	**Le Journal RDI**	**L'Accent**	**Le Journal RDI**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Le Monde**
TV5	**Concert Classique**		**France Foot**	.45 **TV5 l'invité**	**Kiosque**		**Le journal** /:20**JTA**	:35 **Vivement dimanche!** Invité(es): Pierre Arditi et Evelyne Bouix			**Vivement dimanche..**	**Journal Suisse**	**"Papa et maman s'ront jamais grands"** (Drame,'02)			**Stars parade**	**Journal Belge**	**Gourm-ande**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**"Un simple détour du destin"** (Com/dra,'94) Alana Austin, Steve Martin.				**Les saisons de Clodine**		**Évangélis-ation 2000**	**Boutique TVA**		**Infopubli-cité**	**Infopubli-cité**	**Infopubli-cité**	**"Née pour être libre"** (Com,'95) Helen Shaver, Wil Horneff.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**5 sur 5**		**Téléjou-rnal**	**Découverte**		**"Beauté américaine"** (Com/dra,'99) Annette Bening, Kevin Spacey.					**Téléjou-rnal**	**Un air de famille**	**Conversa-tion**	**Le Garage**	**"Des anges et des insectes"** (Drame,'95) Kristin Scott-Thomas, Mark Rylance.			
RDI	**Second Regard**	**Téléjou-rnal**	**Le Journal RDI**	**Part des choses**	**Zone libre**		**Téléjou-rnal**	**Le Point**	**5 sur 5**		**Le Journal RDI**	**Part des choses**	**Téléjou-rnal**	**Le Point**	**Zone libre**		**Le Journal RDI**	**Le Point**
TV5	**Le génie français**	**Soluble dans l'air**	**Le Journal de France**	**Portrait de famille**	**Campus** Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			**L'esprit des lieux**	**TV5 le journal**	**Kiosque**		**Biblioth-eca Junior**	**Vivement dimanche!**			**Temps présent**		**Ombre et lumière**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Comicographie**		**Star Académie**				**Céline Dion**			**Le TVA réseau**	**Familles...**	**Infopublicité**				**Le canal nouvelles**	

ÉCONOMIE

Le Huard à la hausse

Certaines compagnies canadiennes souffrent dernièrement à cause de la valeur de notre capital. Mais comme le dit le proverbe français, plaie d'argent n'est point mortelle…

Gabriel GOSSELIN

Le dollar canadien a atteint des niveaux jamais vus depuis le début des années 1970. Cette brusque augmentation de la valeur du huard entraîne certaines conséquences pour l'économie canadienne.

Selon la professeure en économie et en commerce international de l'Université du Manitoba, Laura Brown, l'instabilité de notre dollar reflète les changements sur la scène internationale plutôt qu'à l'interne, notamment la chute du capital de nos voisins au Sud. « Le dollar américain a finalement commencé à descendre, parce que le taux d'intérêt est bas et les dépenses du gouvernement sont hautes pour relancer leur économie, explique-t-elle. Le pays a aussi un déficit en commerce international.

« Un autre facteur est que l'ensemble de l'Europe a maintenant un capital et le dollar américain n'est plus le seul utilisé en commerce international, continue-t-elle. Ce qui fait que l'Euro a plus de poids, donc il monte en valeur. »

L'impact qu'a tout ceci sur l'économie canadienne n'est pas forcément négatif, souligne l'économiste francophone. Elle prétend que, puisque la hausse du huard se fait plutôt brusquement et que notre économie est basée en grande partie sur l'exportation, il est difficile pour nos compagnies de s'ajuster.

« Il va y avoir des entreprises qui vont subir des pertes ou même fermer leurs portes, croit-elle. Surtout si elles font beaucoup d'exportation et que leurs produits sont fabriqués ici, avec des ressources canadiennes. Mais, si elles achètent ailleurs, elles vont épargner de l'argent. Ce seront surtout les producteurs et les agriculteurs qui vont perdre. »

Celle-ci pense que la Banque du Canada va se prendre en main. Les Canadiens devraient s'attendre à voir le taux d'intérêt baisser davantage; il sera ainsi plus facile pour les commerces d'emprunter. On verra aussi le gouvernement fédéral dépenser plus à l'étranger, afin de profiter de la valeur du dollar.

Laura Brown avait prévu en les changements que nous voyons, tant avec le capital canadien qu'avec ceux des États-Unis et de l'Europe. « Je disais dans le passé à mes étudiants que je pensais voir le dollar américain tomber et le huard canadien monter après l'arrivée de l'Euro, soutient-elle. Comme on a vu la Livre anglaise perdre sa valeur après la Deuxième Guerre mondiale. »



Archives La Liberté

La valeur de notre capital national a un impact énorme sur notre économie, même par quelques fractions d'un cent. Mais cela ne signifie pas forcément que les Canadiens vont en souffrir.

Cette dernière constate que même si jusqu'à présent la hausse du huard ait entraîné en grande partie des retombées négatives sur notre économie, celle-ci devrait se rétablir après quelque temps. « Je pense qu'il est important de ralentir les changements, continue-t-elle. Si on peut faire cela, on devrait pouvoir s'ajuster. »

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Province du Manitoba, Transports et Services gouvernementaux, donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables* pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit dans les présentes. Province du Manitoba, Transports et Services gouvernementaux a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans et du Bureau de la publicité des droits du Bureau des titres fonciers de Winnipeg, situé au 405, Broadway, Winnipeg (Manitoba), sous le numéro de dépôt R1120, numéro d'enregistrement 2928384, une description de l'ouvrage ci-après, de son emplacement et des plans : un pont que l'on propose de remplacer et de consolider sur la rivière Sandy, entre les côtés est et ouest de la route provinciale 304.

Province du Manitoba, Transports et Services gouvernementaux a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans et du Bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Portage La Prairie, à Portage La Prairie (Manitoba), situé au 25, Tupper Street North, sous le numéro de dépôt 1070699, une description de l'ouvrage ci-après, de son emplacement et des plans : un pont que l'on propose de construire sur le ruisseau Mistik, du côté sud au côté nord de Sherridon Road;

sous le numéro de dépôt ferroviaire R1122, numéro d'enregistrement 1070674, une description de l'emplacement et les plans d'un pont que l'on propose d'aménager au-dessus de la rivière Hayes, le long d'une route d'hiver dans le canton 62, rang 6 Est;

sous le numéro de dépôt ferroviaire R1123, numéro d'enregistrement 1070675, une description de l'emplacement et les plans d'un pont que l'on propose d'aménager au-dessus de la rivière Gods, le long d'une route d'hiver dans le canton 68, rang 23 Est.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant régional, Protection des eaux navigables, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 201 N. Front Street, Suite 703, Sarnia, Ontario, N7T 8B1. Veuillez noter que seuls les commentaires écrits, reçus au plus tard 30 jours après la date du présent avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront pris en considération. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront étudiés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Signé à Winnipeg (MB) le 31ième jour de janvier 2004.

Transports et Services gouvernementaux Manitoba

Manitoba

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

SECRÉTAIRE DE SOUTIEN

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche d'une secrétaire de soutien à **l'École Christine-Lespérance**.

Secrétaire de soutien • 2,8 heures/jour

Les personnes intéressées auront :

- de l'expérience comme secrétaire d'école;
- une maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit;
- une connaissance avancée des logiciels de traitement de texte;
- de l'entregent;
- l'habileté de travailler en équipe et auprès des élèves.

L'entrée en fonction se fera le 16 février 2004.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant 12 h, le jeudi 12 février 2004,** à :



Monsieur Marco Ratté
Directeur
École Christine-Lespérance
425, chemin John-Forsyth
Winnipeg (Manitoba)
R2N 2N8

Téléphone : (204) 255-2081 **Télécopieur : (204) 257-2545**

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

AUXILIAIRE

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Lacerte** :

Auxiliaire niveau II • 2,75 heures par jour

Les candidat.e.s doivent :

- posséder des habiletés pour travailler avec un élève ayant des difficultés au niveau du comportement;
- expérience en littéracie sera un atout;
- démontrer de l'enthousiasme, de la débrouillardise et une ouverture d'esprit;
- collaborer étroitement avec l'équipe-école.

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible et le contrat prendra fin le 30 juin 2004.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant 12 h, le lundi 9 février 2004** :



Monsieur Victor Perrin
Directeur
École Lacerte
1101, promenade Autumnwood
Saint-Boniface (Manitoba)
R2J 1C8

Téléphone : (204) 256-4384 **Télécopieur : (204) 254-7855**

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

CONCIERGE DE SOUTIEN

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 sollicite des candidatures pour un poste de **concierge de soutien à l'École Lagimodière** :

Heures de travail : 8,0 heures par jour
de 15 h à 23 h
du lundi au vendredi

Taux horaire : 12,58 $ à 14,55 $/l'heure

Entrée en fonction : le plus tôt possible

Les candidat.e.s. doivent posséder :

- une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- l'habileté de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- l'habileté d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur curriculum vitae **avant 16 h, le vendredi 13 février 2004,** au directeur du transport et de l'entretien :



Monsieur Maurice Chaput
Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-4422 **Télécopieur : (204) 878-3614**

Offres d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Bibliothécaire-catalographe — LN2, Poste bilingue, Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba/Direction des ressources éducatives françaises, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 12990
Échelle de salaire : de 38 091 $ à 47 340 $ par année
Date de clôture : le 23 février 2004

Qualités requises : Une maîtrise en bibliothéconomie et en technologie de l'information et plusieurs années d'expérience en catalogage original et en contrôle d'autorité dans un environnement informatisé est exigé. Une expérience récente en catalogage en utilisant le AACR2, les vedettes-matières Laval, le système de Classification décimale Dewey, les formats MARC, et de l'expérience avec les systèmes de catalogage bibliographique sont essentiels. Une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit est requis. Pour plus de détails visitez le site Web : http://www.gov.mb.ca/csc/employment/jobs.html

Fonctions : La/le bibliothécaire-catalographe est responsable du fonctionnement de catalogage, le catalogage dérivé et le catalogage original de ressources pédagogiques y compris l'importation des données de catalogage des DOC ou des sources Internet, la classification, le catalogage descriptif et le catalogage par matières. La personne retenue surveillera les activités techniques du personnel de soutien, et se chargera de l'évaluation du personnel.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :
Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba
Services de la gestion des ressources humaines
1577, avenue Dublin, Local 7
Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5
Télécopieur : (204) 948-2193



Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre couverture ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

Manitoba
Bâtir l'avenir

La Caisse Saint-Boniface, avec un actif de 190 M $ et plus de 10 000 membres, est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues dans le quartier francophone de Saint-Boniface à Winnipeg. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Conseillère ou conseiller – Finances personnelles

Exigences
Trois années d'expérience dans le domaine du crédit personnel, baccalauréat ou diplôme collégial en administration des affaires ou toute autre combinaison d'expérience et de formation académique. Connaissance approfondie des produits et services financiers. Connaissance des procédures opérationnelles d'une institution financière. Aptitude dans le domaine de la vente parallèle et de la prospection. Habilité à négocier et à travailler en équipe. Sens d'initiative, d'autonomie et de motivation. Connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

Fonctions principales
Sous la supervision de la directrice des services crédit, la conseillère ou le conseiller contribue au perfectionnement de la qualité du service offert et participe à la réalisation des objectifs de la Caisse. À ce titre, les principales responsabilités sont de :

- procéder à l'offre et la vente des produits financiers tels que prêts personnels et hypothécaires, ainsi que DÀT, REÉR, comptes d'épargne et d'opérations;
- gérer le portefeuille de prêts en complétant l'étude, la documentation et le suivi des dossiers de crédit.
- conseiller le membre dans la planification et la gestion de sa situation financière;
- assurer le développement et l'entretien d'une relation d'affaires personnalisée avec le membre;
- effectuer de la prospection dans le but d'identifier et de développer de nouvelles occasions d'affaires;

Rémunération
Rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience, avec des avantages sociaux supérieurs, y compris un régime de prime de rendement et un plan de pension.

Conditions de travail
La personne retenue travaillera sur semaine mais pourrait être appelée à travailler le samedi, ainsi qu'à diverses succursales.

Entrée en fonctions
- À être déterminée.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 25 février 2004 à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface
À l'attention de Mme Sophie Ethier
Directrice des services crédit
185, boulevard Provencher, Saint-Boniface (MB) R2H 0G4
Télécopieur : (204) 231-5435



Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.

EXAMINATEUR CHARGÉ DES EXAMENS DE CONDUITE OU EXAMINATRICE CHARGÉE DES EXAMENS DE CONDUITE BILINGUE - DX1/3

Transports et Services gouvernementaux Manitoba, Division des permis et immatriculations, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 12996. Échelle de salaire : de 30 110 $ à 41 457 $ par année. Date de clôture : le 16 février 2004.

Qualités requises : Les personnes choisies auront acquis plusieurs années d'expérience de travail auprès du public, plus particulièrement dans les rapports directs avec la clientèle et les situations délicates. Elles devront posséder une expérience du travail sous pression et d'excellentes aptitudes à la communication orale et écrite, aux relations interpersonnelles et à la prise de décision. Elles auront en outre des capacités manifestes à travailler avec très peu de supervision et à faire preuve d'un bon jugement. Une expérience dans la correction ou l'administration de tests sera un atout, de même que la connaissance des pratiques et des règlements en matière de sécurité routière. La préférence sera accordée aux personnes ayant de l'expérience dans le traitement des renseignements confidentiels. Les personnes intéressées devront posséder un permis de conduire du Manitoba valide, une expérience de conduite de trois ans avec un permis à l'étape finale et un dossier de conduite acceptable. Elles devront être capables d'obtenir un permis de conduire de classe 1 (conduite avec freins à air comprimé). Les titulaires du poste devront être disposés à voyager par véhicule motorisé ou petit avion et être prêts à travailler les soirs et les samedis au besoin. Les candidats et les candidates autorisent les responsables du ministère à vérifier leur dossier de conduite et acceptent de se soumettre à un test de vision au moment de l'entrevue. Les personnes intéressées doivent être parfaitement bilingues en français et en anglais.

Fonctions : Les personnes choisies travailleront au bureau de Winnipeg et dans différents services itinérants d'examens du permis de conduire de collectivités désignées. Elles administreront des tests de connaissances oraux et écrits, des tests de vision et des épreuves de conduite, et elles évalueront les conducteurs de toutes les catégories de permis de conduire. Elles seront en mesure de relever les erreurs des personnes évaluées, de suggérer des mesures correctives, d'expliquer les lois et les règles de sécurité routière et de compléter et traiter les demandes de permis de conduire, ce qui comprend la perception des droits appropriés. Elles devront aussi répondre aux questions du public par téléphone et en personne.

Il est possible qu'une liste d'admissibilité soit établie. Cette liste serait maintenue environ six mois et pourrait servir si des postes similaires devenaient vacants.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Transport et Services gouvernementaux Manitoba
Service des ressources humaines
155, rue Carlton, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8
Télécopieur : (204) 948-3382
Courriel : efosty@gov.mb.ca

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur leur lettre couverture ou leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

APPEL DE CANDIDATURES
Collège universitaire de Saint-Boniface

LES SERVICES INFORMATIQUES
font un appel de candidatures pour
un moniteur/technicien ou
une monitrice/technicienne

Fonctions :

- service de première ligne à la clientèle;
- dépannage technique d'équipement et de logiciels;
- maintien des inventaires informatiques;
- installation d'équipements et de logiciels;
- maintien des laboratoires informatiques.

Qualifications :

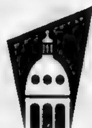
- expérience et habiletés démontrées dans le service à la clientèle;
- formation pertinente en informatique ou expérience équivalente;
- bonnes connaissances dans les domaines suivants :
  - les logiciels MS Office
  - Windows 98 / 2000 / XP
  - les ordinateurs de type Wintel et / ou de type Macintosh
  - l'installation d'une variété de logiciels
  - les technologies d'Internet et les nouveaux médias
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- excellente connaissance de la langue française;
- connaissances dans la gestion des réseaux et / ou dans la programmation seraient considérées comme un atout.

Rémunération : classification et salaire selon la convention collective.

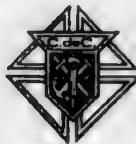
Entrée en fonction : mars 2004.

Les candidates ou candidats intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur curriculum vitae **avant le 17 février 2004** à :

Monsieur Denis Bernardin, Directeur
Services informatiques
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 233-0217
dbernardin@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.
Nous remercions toutes les personnes intéressées. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.
Les demandes seront conservées dans nos dossiers pendant une période de six mois, afin d'être prises en considération si la possibilité d'un emploi approprié se présente durant cette période.



La compagnie d'assurances des Chevaliers de Colomb est à la recherche de conseillers bilingues pour servir les membres de cette organisation catholique de fraternité. Ces agents se joindront à une des plus grandes compagnies d'assurances en Amérique du Nord. Les Assurances des Chevaliers de Colomb travaillent pour leurs membres et tous les surplus enregistrés sont redistribués aux assurés ou remis à des œuvres de charité.

Les personnes recherchées doivent :

- être membres de l'ordre des Chevaliers de Colomb;
- être autonomes et dignes de confiance;
- être engagé à servir les autres;
- avoir une bonne maîtrise de logiciels informatiques;
- posséder une formation universitaire (un atout);

La compagnie d'assurances des Chevaliers de Colomb vous offre de la formation, une base de clients et des possibilités illimitées de revenus.

Pour de plus amples renseignements, contactez :

Claude G. Boisjoli
Agent général
212 – 210, rue Masson
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H4
Téléphone : 231-9457 • Télécopieur : 231-9461

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Téléc. : 231-1998

Regional Health Authority Central Manitoba Inc.



Office régional de la santé du Centre du Manitoba inc.

De nouveaux horizons s'ouvrent devant vous!

AIDES À DOMICILE

Notre programme de soins à domicile a immédiatement besoin d'aides à domicile pour la région de **Saint-Jean-Baptiste**. Éléments précieux de ce programme communautaire, les aides à domicile ont comme rôle d'aider notre clientèle âgée et invalide dans les tâches de la vie quotidienne.

Qualités requises :

- expérience personnelle ou formation officielle dans l'offre de soins personnels et ménagers préférée. Nous sommes prêts à fournir une formation sur le tas aux candidats aptes;
- permis de conduire valide et automobile;
- engagement à être disponible pour les affectations prévues qui peuvent comprendre jours, soirs, fins de semaine, jours fériés et nuits;
- bon entregent et capacité de travail autonome.

Rémunération :

- salaire : 10,15 $ à 10,80 $ l'heure;
- titulaires d'un certificat reconnu d'aide à domicile ou d'aide-soignant : 12,11 $ à 13,19 $ l'heure;
- kilométrage remboursé au taux de 34,6 cents par km;
- primes pour travail les fins de semaine et postes fractionnés;
- avantages sociaux.

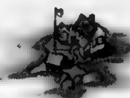
Les personnes qualifiées que ce travail intéresse sont priées d'envoyer leur curriculum vitae sous pli confidentiel, avec références et lettre d'accompagnement, à :

Karen Jean
Case postale 236
Letellier (Manitoba) R0G 1C0
Téléphone : (204) 737-2216
Vous pouvez laisser un message en tout temps
Télécopieur : (204) 737-2622

Ces postes sont assujettis à une vérification du casier judiciaire et du registre des enfants maltraités.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquerons uniquement qu'avec les personnes prises en considération.

www.rha-central.mb.ca



Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer sans tarder
afin de ne manquer aucun
de nos articles.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

ENRICHISSEZ LA CRÉATIVITÉ DE VOTRE ENFANT et aidez-le à mieux lire. Leçons professionnelles de piano, clarinette ou théorie musicale, individualisées pour chaque enfant. Plus de six années d'expérience en enseignement. Inscriptions au 237-8548.
957-

COLLECTE DE FONDS - HABITAT CHEZ-SOI recherche des cyclistes pour faire partie du « Cycle of Hope », du 17au 31 juillet. De Denver (Colorado) à Winnipeg. Seulement 50 cyclistes sont acceptés. Chaque cycliste est responsable de recueillir 2 000 $ de dons. 233-5618.
960-

EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL. Tu as 16 ans et plus et tu es bilingue? Tu aimes le service à la clientèle et tu es prêt(e) à travailler en soirée et la fin de semaine? Envoie ton curriculum vitae avec trois références, avant le 21 avril, à : Jardins Saint-Léon, 34, place Georges-Forest, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3H5. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Pour plus de renseignements, demander Denis ou Lise au 233-5618 ou 791-8834. Échelle salariale : *poste d'apprenti* (6,50 $ à 10 $/h), *assistance à la direction* (7 $ à 12 $/h), *gérant(e) de l'entreprise* (8 $ à 15 $/h).
961-

RECHERCHE

ANIMATEURS DE FOULES : Les Jardins Saint-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants, contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).
962-

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE est à la recherche d'une personne « à tout faire » (handyman) pour le programme de résidence. Pour plus d'informations, adressez-vous à Carmelle Mulaire au 233-0210, poste 323. Références requises.
964-

JARDINS ST-LÉON recherche une équipe de 4 jeunes de 15 ans et plus pour remplir des sacs de terre à contrat (approximativement 2 000). Rémunération entre 5 $ et 10 $ de l'heure. Tél. : Denis au 233-5618 ou 791-8834.
966-

À VENDRE

HÔTEL À VENDRE : L'hôtel est situé dans le beau village de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Il y a cinq chambres, un restaurant autorisé, un bar-salon, un fournisseur de bière, une loterie vidéo et une résidence attenante à l'hôtel. Composez le (204) 248-2354 ou le (204) 745-0003. Demandez Jean ou Michelle.
940-

À VENDRE : Costume de Voyageur pour homme. Fait main. Pantalon, chemise, veste, sac, chapeau et ceinture. Taille moyenne, 5'10". Tél. : 233-5183.
963-

ATTENTION FINISSANTES : À vendre, robe de bal à dos nu et jupe longue (3 pièces avec châle), satin aubergine, taille 10. Payée 350 $. On demande 200 $. Tél. : 255-7638.
965-

FESTIVAL DU VOYAGEUR : Vend quatre manteaux bleu uni faits main. Taille adolescent 40 $, adulte 60 $. Contactez Madeleine au 487-3061.
968-

À LOUER

À LOUER : Rue Aubert. Appartement d'une chambre à coucher + un « den », cuisine et salon. Stationnement compris. Entrée privée, laveuse et sécheuse. 500 $/mois + services. Disponible le 1er mars. Tél. : 235-1588 ou 479-9680.
955-

À LOUER : 424, rue Valade. 1er étage, 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. Pas d'animaux et non fumeur. 600 $ par mois. Disponible le 1er mars. Pour information : 233-3753.
969-

À LOUER : 452, rue Notre-Dame. Une chambre à coucher. Entrée privée, laveuse et sécheuse, stationnement. Pas d'animaux et non fumeur. 460 $ par mois. Disponible le 1er mars. Tél. : 233-3753.
970-

GARÇONNIÈRE À LOUER sur la rue Des Meurons. 350 $ par mois, tout compris, stationnement disponible. Propre et tranquille. Non fumeur, svp. Disponible le 1er mars. Téléphonez au 235-1076.
971-

Nécrologies

Jean-Claude Gagné

Le samedi 24 janvier est décédé, à Saint-Jean sur le Richelieu, Jean-Claude Gagné, autrefois de Saint-Boniface (Manitoba). Il était âgé de 67 ans.

Jean-Claude passa une bonne partie de sa vie à travailler dans les forêts de l'Ontario. Il vécut plusieurs années dans les foyers de la paroisse Précieux-Sang. Il se dévoua pour la Maison Saint-François. Il était membre du Conseil Goulet des Chevaliers de Colomb.

Les funérailles de Jean-Claude Gagné eurent lieu en Abitibi, son pays d'origine. Il laisse dans le deuil quatre filles, ainsi que des frères et sœurs.

Des messes en son souvenir et en reconnaissance auront lieu au Précieux-Sang et Sacré-Cœur.

Requiescat in Pace
Qu'il repose en paix



Joseph Denis Turenne

Le 25 janvier 2004, Joseph Denis Turenne est décédé paisiblement au Centre Taché.

Il est né le 28 mars 1920, à Saint-Pierre-Jolys.

Denis a été précédé de ses deux sœurs, Cécile Préfontaine et Lucie Cattelier (Hermile), ainsi que de ses six frères : Marcel, Gilbert, René, André, Auguste et Gérard.

Il laisse dans le deuil ses trois sœurs, Simone Maynard (Joe), Irène Berard (Sam) et Jeannine Zabloski (Jos), son frère Robert (Alice) et son beau-frère Emillien Préfontaine.

La famille souhaite remercier sincèrement les infirmières et les médecins du Centre Taché pour les excellents soins prodigués à Denis.

Les funérailles ont été célébrées le mercredi 28 janvier 2004, à 14 h, à la cathédrale de Saint-Boniface, par le père Paul Campeau et le père Edmond Turenne, O.M.I., concélébrant. La veille du corps a précédé les funérailles, à 13 h 30. L'enterrement des cendres a eu lieu plus tard au cimetière de Saint-Pierre-Jolys.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou, sans frais, 1 888 233-4949.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.M.

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

Anonyme

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

Chronique

RELIGIEUSE

Marie-Hélène Duval
Laïque



Asseoir sa foi

Ma grande fille a bien ri l'autre jour lorsque, en croyant m'asseoir sur une chaise, je me suis affalée par terre sur mon... coussin naturel. Nous avons ri car je n'ai blessé qu'un peu d'amour propre. On s'habitue, même à l'humiliation. Je suis tombée souvent en public dans ma vie: sur la glace, devant une salle bondée d'élèves du secondaire, sur un plancher glissant dans un centre commercial, au sein d'une équipe sportive dans laquelle je n'excellais pas, devant une classe de gamins innocemment cruels ou une enseignante consciemment injuste. Plus on accumule les humiliations, moins elles font mal; et plus on comprend que la douleur vient du dedans, de notre façon à nous d'accueillir la réaction des autres.

Nous avons bien ri de ce petit incident car je ne me suis pas fait mal. J'ai réalisé que, me croyant tout à fait bien alignée à la chaise, je ne ressentais aucune peur, aucune tension dans les muscles, aucune raideur dans mon attitude, ce qui explique que mon corps n'a subi aucune blessure. Les tissus mous ont fait ce qu'ils avaient à faire, ont respecté une de leurs fonctions qui est de protéger les os et les organes internes. Je me suis aperçue, uniquement en touchant le sol, à quel point l'incident aurait pu être dramatique. Si j'avais eu peur, je me serais raidie et privée de ces tissus « mous » prévus par la nature pour notre protection. Je me serais tordu un muscle ou déchiré un tendon, ou même cassé un os, car nous savons bien que ce qui est mou plie, et que ce qui est dur casse.

Dans la vie c'est pareil. Plus on a peur, plus on est tendu, plus on adopte de raideur dans son attitude, plus on s'expose aux blessures. Bien sûr, celles-ci sont généralement infligées de l'extérieur, mais notre attitude joue un grand rôle dans l'impact qu'elles auront sur toute notre personne et, par la suite, sur nos relations avec les autres. Plus je me raidis, et plus l'impact a de conséquences.

Cela en dit long aussi sur la confiance. Je faisais confiance à une chaise qui n'était même pas là. Ma confiance, responsable du fait que j'avais les muscles tout à fait relâchés, m'a sauvée d'une situation qui aurait pu être risquée. Le danger était réel, ma confiance aussi, seule la chaise n'existait pas. La foi sauve en soi...

Nous faisons partie de cette nature dans laquelle nous ne voyons souvent que les dangers. Cette nature, la création, le Créateur pour ceux qui y croient, sont de notre bord. Ils veillent sur nous, nous protègent des dangers (réels), nous veulent du bien. C'est nous qui manquons de confiance, nous raidissons, nous exposons d'avance à subir plus de blessures que la vie nous en réserve... réellement.

mhduval@shaw.ca

PROFIL

Guidé par sa foi

Si la foi peut déplacer des montagnes, André Goussaert réalisera sûrement de grands exploits. Celui-ci vient d'être nommé membre du conseil national de Développement et Paix et y représentera le Manitoba.

Robert NICOLAS

Élu le 25 janvier 2003, pour un mandat de trois ans, André Goussaert représentera le Manitoba au siège du conseil national de Développement et Paix. Cet organisme de coopération internationale compte parmi les plus importants au Canada.

Crée en 1967, le conseil national de Développement et Paix, la plus haute instance de l'organisme, est composé de 21 membres bénévoles. Ceux-ci proviennent de toutes les provinces canadiennes.

« Je suis très heureux d'avoir été élu au conseil national, annonce-t-il. Je crois être en mesure de bien accomplir mon mandat puisque j'ai toujours orienté mes efforts dans des projets qui visent à accorder de l'aide financière à ceux qui en ont besoin ».

Originaire de Belgique, André Goussaert s'est toujours impliqué dans les projets de développement. J'ai travailler comme missionnaire dans le Nord pendant des années », annonce-t-il. Lors de ce séjour, il est devenu le premier président de la Fédération des coopératives des Territoires du Nord-Ouest.

En reconnaissance de son engagement auprès de la population inuite, André Goussaert a été reçu membre de l'Ordre du Canada en 1980. Six ans plus tard, il devient directeur du Conseil coopératif du Manitoba ainsi que de celui de Saint-Boniface.

À la retraite depuis 1991, il consacre encore de son temps à ces conseils coopératifs, en plus de répondre aux défis de son nouvel engagement. « Nous nous sommes présentement impliqués dans plus de 300 projets, indique-t-il. Ces démarches servent à appuyer financièrement des programmes de développement en Afrique, en Asie et en Amérique latine. » Depuis ses débuts, l'organisme a financé plus de 13 200 projets. L'organisme, non gouvernemental, est celui qui s'est le plus impliqué dans le tiers-monde.



photo : Gracieuseté Jack Panozzo

André Goussaert assumera les responsabilités ainsi que les défis du conseil national de Développement et Paix, en tant que représentant du Manitoba.

André Goussaert affirme être guidé par la foi. « Si nous pouvons faire quelque chose pour améliorer notre monde et que je peux apporter ma contribution, rien n'est perdu, croît-il. C'est évident que mes convictions et ma foi jouent un grand rôle dans le fait que je suis là ou je suis aujourd'hui. »

Le nouvel élu aura un mandat de trois mois à compléter. Pour la suite, André Goussaert pourrait se voir élire pour un deuxième mandat. « Pour l'instant je me concentre sur les défis que je dois relever, explique-t-il. Ce qui est le plus important, c'est de venir en aide à ceux qui en ont besoin.

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Cet espace est à votre disposition!

AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty

NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-1351

APPEAL GRAPHICS

conception graphique & sites web
tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

GUY VINCENT TAEKWONDO
Programmes hommes - femmes et enfants (les dragons)
487-3687
Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi



Point de vente du café équitable



233-1494
196, Provencher
mhduval@shaw.ca



Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933




Guy Dagenais
Consultant en ventes et locations

730, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba) R3G 0M9
Téléphone : (204) 774-4581
Télécopieur : (204) 774-1342
Sans frais : 1 888 774-4581
Cellulaire : 292-0599


STEVENPHIL • ENTREPRENEUR
Intérieur et extérieur
PEINTURE • DÉCORATION
VITRERIE • TAPIS
PAPIER PEINT • MIROIR
POSE DE BANDES À PLACOPLÂTRE (CLOISON)
Tél. : (204) 470-5091
Winnipeg (Manitoba)
25 ans d'expérience
Un Français à votre service!
Philippe LANGLET, p.-d.g.

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



CFP **Robert V. Dupuis, BA, CFP**
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : **489-4640**, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.



Objectif croissance

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers
700 – 200, avenue Graham
Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

Certification ¦ Comptabilité ¦ Fiscalité ¦ Services conseils

Michelle **SMITH** *CFP*
Assurances et Investissements

Consultante en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ
FONDS MUTUELS

Spécialiste en :
- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Fonds mutuels distribués par :
PORTFOLIO STRATÉGIES corporation

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

TAYLOR MCCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
• avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
• droit commercial et corporatif
• droit des affaires / entreprises
• vente / achat de maison
• testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
• droit d'auteur • propriété intellectuelle
• marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
• litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

Cet espace est à votre disposition!

AIKINS

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
Depuis 1879

Tel: (204) 957-0050
Web Site: www.aikins.com

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me YVAN LAGASSÉ

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Abonnez-vous à
La **LIBERTÉ**

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Festival du Voyageur 2004...





Historique

Plus qu'un party

En 35 ans, le Festival du Voyageur en a vu passer, des fêtards, des changements et des innovations, tout en faisant fi des modes... Ni jeune, ni vieux, le voici maintenant parvenu à la croisée des chemins.

Stéphane MICHAUD

Le Festival du Voyageur célèbre cette année ses 35 ans d'existence. L'idée d'un tel événement revient à un groupe de gens d'affaires du Quartier Français. Ceux-ci décidèrent, en 1969, d'organiser une grande fête hivernale sur le thème des premiers habitants et explorateurs de l'Ouest canadien, ces fameux Voyageurs des 18e et 19e siècles. La première édition du festival, d'une durée de quatre jours, s'est tenue l'année suivante, et coïncidait avec le centenaire de l'entrée du Manitoba dans la Confédération.

À l'origine de cette fête se trouvait l'une des figures de proue du mouvement de revendication francophone des années 1970-1980, le Franco-Manitobain Georges Forest. « Je dirais que c'est un peu lui, le "père" du festival », affirme d'emblée l'ancien Voyageur officiel de 1973, Gilbert d'Eschambault, qui y participe depuis les tout premiers débuts. « Il en avait fait pas mal "son" projet, confirme pour sa part un autre ex-Voyageur officiel, Pierre Laroche, lequel, avec son épouse Carmen, présida aux festivités en 1982 et 1983. Déjà à cette époque, les sites d'activités, les célèbres "relais" comme on les connaît, étaient bien en place. »

Au fil des ans, les comités exécutifs ont essayé différentes choses pour faire venir les foules, avec parfois, plus ou moins de succès. « Je me souviens que, dans les premières années, il y avait des courses de chevaux et même un petit parc de manèges, une mini-foire pour les enfants, évoque un ancien directeur général du festival, Noël Joyal, qui siège à son conseil d'administration depuis 1983. Mais ces initiatives-là, jugées trop coûteuses, ont vite été abandonnées. »

« Jusqu'en 1980, nous avions notre Reine et nos princesses, comme le Carnaval de Québec d'autrefois, poursuit Gilbert d'Eschambault. Le festival, avec le temps, a pris de l'ampleur et a commencé à attirer plus de touristes. Le concours de sculptures sur neige, entre autres, a provoqué une meilleure affluence de visiteurs de l'extérieur. »

« Au début, il n'existait pas de Parc du Voyageur ou de Fort Gibraltar, commente de son côté Carmen Laroche. Il y avait, jusque vers 1980, des défilés de chars allégoriques, remplis de gens costumés et de musique. Pendant un temps, toute l'action se concentrait autour du boulevard Provencher, que l'on fermait à la circulation pour la soirée d'ouverture. »

Cette dernière constitue d'ailleurs l'un des moments marquants pour le Voyageur officiel de la période 1992-1993, Marc Rémillard. « De l'estrade, je pouvais voir un "océan" de monde, se rappelle-t-il. Des milliers de personnes, presque tout Winnipeg, s'étaient déplacées pour assister aux cérémonies. »

Le festival a semble-t-il changé de cap de façon importante dans les quelque 20 dernières années. « Au début, c'était une fête très familiale, relate-t-il. Par la suite, on a misé davantage sur les jeunes, les gros *partys* et la boisson. Puis il y a eu comme une sorte de retour aux sources. L'accent a été remis sur la famille et l'aspect culturel. » Noël Joyal a constaté la même évolution. « Notre fête hivernale a fini par reprendre son sens historique, décrit ce dernier. C'est ce qui la distingue des autres, comme celle de Québec. Elle représente la contribution majeure de la francophonie à l'industrie touristique de la Ville. »

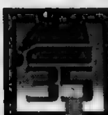
Malgré les défis ou les difficultés financières, le Festival du Voyageur est là pour rester. « Notre communauté se définit par sa fête d'hiver, croit-il. La disparition du Rendez-Vous et du Canot ne compromettra pas son avenir. Cela étant dit, deux semaines de festivités, c'est peut-être devenu un peu trop long. Le programme scolaire ne suffira jamais à lui seul à soutenir nos opérations. Un festival plus court serait plus rentable et faciliterait un contrôle plus serré des dépenses. »



photo: Gracieuseté Marc Rémillard

Marc Rémillard, son épouse Aline et leurs deux garçons, Mathieu et Daniel, ont joué le rôle de Voyageurs officiels, porte-parole de la fête, en 1992 et 1993.

« Les temps ont changé, reconnaît Marc Rémillard. Le festival est déjà plus modeste cette année, pour s'ajuster à la réalité économique d'aujourd'hui. Le futur appartient aux comités organisateurs. Mais le seul élément sur lequel ils n'auront jamais d'influence, c'est bien la météo! »



DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le nouveau capitaine du bateau

La plus importante fête culturelle des francophones d'ici a, depuis cet été, un nouveau chef à sa tête. Celui-ci se dit prêt à parcourir les hauts et les bas qu'entraîne la préparation d'un tel événement.

Gabriel GOSSELIN

L'édition 2004 du Festival du Voyageur marque bien des événements pour la grande fête hivernale, dont la célébration de son 35e anniversaire ainsi que l'année inaugurale de son directeur général, René Dufault. Celui-ci est maintenant le capitaine, depuis le 1er août, d'un des plus gros « navires » de la communauté.

Le nouveau chef de cette entreprise est entré en poste muni de près de 30 ans d'expérience dans le secteur bancaire. « J'ai des racines profondes dans le monde des affaires, lance le directeur général. J'emmène avec moi une certaine connaissance financière.

« Par contre, il ne faut pas se créer d'illusions, avance-t-il. Quand je suis entré en poste, le budget était déjà établi. Je dois manœuvrer autour des problèmes qui font surface. J'espère que mes connaissances vont porter fruit après le Festival. »

Celui-ci est le premier à avouer que ses nouvelles tâches sont bien différentes de celles qu'il devait accomplir dans ses postes antérieurs. « Avant, je ne connaissais la fête que comme participant, explique-t-il. C'est certainement différent comme directeur général. Jamais je n'avais imaginé à quel point le Festival était impliqué dans autant de choses à l'arrière-plan de la communauté.

« Prenons le Sentier d'hiver, par exemple, continue-t-il. Comme participant, je ne savais pas qu'il faisait partie du Festival. Le tout se voit aussi dans la programmation du Fort Gibraltar en été et dans tous les événements qui se déroulent à la Maison du Bourgeois.

« Nous sommes très impliqués au niveau communautaire aussi, indique-t-il. On touche à la vie de bien des gens, de façon personnelle. Dans un sens, je ne pouvais pas imaginer à quel point les racines sont profondes, comment les gens ont à cœur notre fête hivernale. Faut dire que j'ai été véritablement émerveillé par cela. »

Le natif de la région de la Montagne note qu'il y a bien des obstacles sur son chemin. Heureusement, celui-ci souligne avoir une équipe qui lui accorde tout l'appui nécessaire. « Pour moi, c'est après le festival, au mois d'avril, que je vais avoir plus d'influence sur nos opérations, raconte-t-il. Nous allons, entre autres, mener un sondage public sur la fête, pour savoir où les gens voient le Festival dans cinq ou dix ans. Nous allons devoir nous redéfinir. Ce n'est pas au directeur général de décider cela, il faut que ça vienne de la communauté.

« Je crois que mon plus gros défi sera, une fois notre nouvelle vision est établie, de rafistoler un « bateau » aussi énorme dans la direction choisie avec un budget serré, poursuit-il. Mais il n'y a pas de solution magique. »

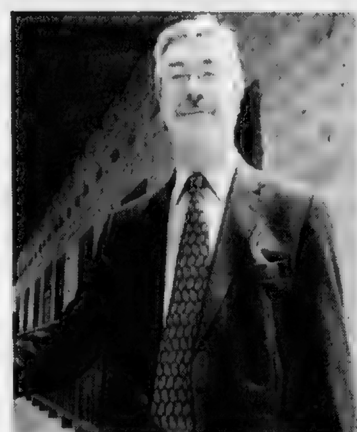


photo: Archives La Liberté

René Dufault : « Avant, je ne connaissais la fête que comme participant. C'est certainement différent comme directeur général. »

René Dufault estime que ce sera en grande partie grâce à son entourage si la plus grande fête hivernale de l'Ouest canadien sera un succès à sa 35e édition. « J'ai vraiment une bonne équipe qui travaille avec moi, déclare-t-il. Des gens doués, qui savent monter un aussi grand événement. C'est un travail de coordination très compliqué. »

Que la fête commence!

Une chose est certaine, ce ne sont pas les activités qui manqueront pour la soirée d'ouverture de la 35e édition du Festival du Voyageur...

Mélanie MORIN

Le 13 février marquera l'ouverture de la 35e édition du Festival du Voyageur. C'est le traditionnel Défilé aux flambeaux (1) qui marquera la première activité du plus grand festival hivernal de l'Ouest canadien. De nombreux spectacles sont également prévus, dont le lancement d'un nouvel album pour le groupe Men in Kilts.

Le défilé sera composé d'une soixantaine d'ambassadeurs de divers festivals canadiens et américains et de représentants des commanditaires. « Ils emprunteront le Sentier d'hiver pour se rendre à la Cathédrale de Saint-Boniface, explique la directrice de la programmation du Festival du Voyageur, Nathalie Bernardin. Puis, ils viendront au Parc du Voyageur en passant par le Rendez-vous. Leur arrivée donnera le coup d'envoi aux cérémonies d'ouverture, qui débuteront, si tout se passe comme prévu, vers 19 h. »

Parc du Voyageur

C'est l'Ensemble folklorique de la rivière Rouge qui aura l'honneur d'offrir le spectacle marquant le coup d'envoi de la 35e édition. « Ce qui est intéressant, c'est que, plutôt que de se présenter sur une scène normale, ils danseront sur le balcon de la Maison du bourgeois, indique-t-elle. Ce sera vraiment beau! C'est quelque chose à ne pas manquer. »

Les organisateurs estiment que la partie officielle de la cérémonie durera environ 30 minutes. C'est à la fin de celle-ci que la programmation dans les tentes débutera. « Ce soir-là, le Parc du Voyageur sera ouvert exceptionnellement jusqu'à 22 h, souligne Nathalie Bernardin. C'est une heure de plus qu'à l'habitude. »

Au poste Pambian, ce sont Tarry Troussers et YaKétchose qui seront sur scène et celui de la Rivière Rouge offrira aux visiteurs une performance du groupe Walking Wolf et John Arcan. Pour ce qui est de la cabane à sucre, ce sont Mr.Mark et Damien Lussier qui s'y produiront en spectacle. « Au Fort la Reine, ce sont les groupes Les Menaces et Coolee McGee qui s'occuperont de réchauffer l'atmosphère et mettre de l'ambiance », déclare-t-elle.

Rendez-vous

Après la fermeture du Parc du Voyageur, la fête continuera à divers endroits. Le Rendez-vous accueillera les groupes Mama Funk, Burnt et Rudimental. « La musique sera moins traditionnelle qu'au Centre culturel Franco-Manitobain (CCFM) », avance-t-elle.



photo: Archives La Liberté

Le groupe de musique traditionnelle Men in Kilts profitera de la soirée d'ouverture du Festival du Voyageur, afin de faire le lancement de son nouvel album, au Foyer du CCFM.

CCFM

Le relais de Radio-Canada, qui se situera, comme à l'habitude au CCFM, présentera les spectacles des ensembles Island Girls, la Bardasse et Dust Rhinos, tandis que les Men in Kilts seront au Foyer du CCFM. « Le groupe profitera de l'occasion pour faire le lancement de son nouvel album, intitulé Men in Kilts commando, signale Nathalie Bernardin. Ce sera donc une soirée importante pour eux. L'événement sera mémorable. » (2)

(1) Le Défilé aux flambeaux partira de La Fourche à 18 h 30.

(2) Le disque sera en vente sur place au coût de 10 $.

Festival du Voyageur 2004...



Du 13 au 22 février 2004

La Soirée d'ouverture

présenté par : Caisse

Au Parc du Voyageur

La 35e édition du Festival du Voyageur débute ce vendredi 13 février.

Heure : le Parc du Voyageur ouvre à 17 h.
Les cérémonies d'ouverture débuteront à 19 h



AIR CANADA · Tembec · Q94 · CTV · Radio-Canada Manitoba

Des activités pour toute la famille :

- Plus de 15 spectacles dans 4 pavillons chauffés
- Interprétation historique au Fort Gibraltar : visitez la forge, les cabanes des engagés, l'entrepôt de pemmican, le magasin, la tour du Nord, le camp autochtone. Découvrez les rôles des femmes dans l'histoire canadienne dans la Maison Chaboillez
- Observez plusieurs artistes du Guatemala, Allemagne, Argentine, Mali, France, Mexique, Etats-Unis sculpter leur chef-d'œuvre.

La fête se poursuit . . .

Le Rendez-Vous, 768, av. Taché
Entrée : laissez-passer
En spectacle : Mama Funk, Burnt et Rudimental
Heure : 21 h à 1 h

Relais Radio-Canada, 340, boul. Provencher
Entrée : laissez-passer
En spectacle : The Island Girls, La Bardasse et Dust Rhinos
Heure : 20 h 30 à 2 h

Le Foyer, 340, boul. Provencher
Entrée : laissez-passer
En spectacle : Men in Kilts
Heure : 20 h 30 à 1 h

Rame de nuit
Entrée : laissez-passer
En spectacle : Bande Sonore, Coolee McGee et Pisse de chameau
Heure : 21 h à 2 h

MTS · LIQUOR MARTS





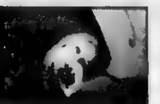





Plus de 400 spectacles

Pour plus de détails sur les heures d'ouverture des sites et les heures des spectacles, consultez le guide officiel.
Entrée : laissez-passer

Relais Radio-Canada
340, boul. Provencher



Tous les jours de la semaine :
12 h — Les midis de CKSB 1050 AM au son d'un orchestre

Radio-Canada Manitoba

En soirée : The Island Girls, La Bardasse, Dust Rhinos, Danielle Chammartin, Nadia Gaudet, Rudimental, Dominique Reynolds et bien d'autres.

Grenier de l'Abbaye,
Centre récréatif Notre-Dame
271, av. de la Cathédrale

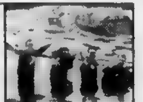


Humour et musique avec
Jean Racine, Les Frères Guy et Marcel Pattyn.

Auberge du Violon
salle Langevin, 210, rue Masson
Marcel Patyn, La Compagnie, Les Artisans et les Mocassins.

Relais des Pionniers
Centre St-Louis, 445, rue Tissot
Veillées canadiennes-françaises

Le Foyer, 340, boul., Provencher



7 h 30 — Déjeuner aux crêpes de Radio-Réveil en musique et en chanson avec CKSB 1050 AM, du lundi au vendredi

En soirée : Le cabaret avec une ambiance chaleureuse et intime accueillera Men in Kilts, Johnny Cajun et La Grand' Débâcle.

Le Canot, 768, av. Taché



Ed Lamontagne, Nouveau Station Wagon, Men in Kilts, Johnny Cajun, Rudimental, etc.

Pleine Lune
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher
MTS
Juliette et les serviettes violettes, Alexandre Coutu, Mama Funk,etc.

La Rame de nuit
Collège universitaire de St-Boniface – gym ouest
200, av. de la Cathédrale
MTS · LIQUOR MARTS
Rendez-vous des jeunes adultes et des étudiants universitaires. En spectacle Bande Sonore, Pisse de Chameau, Gato Groové et autres.

Le Parc du Voyageur (angles des rues Messager et St-Joseph)

Le Parc du Voyageur vous offre un environnement unique et des activités pour toute la famille !

Entrée : Laissez-passer

Heures d'ouverture :
Fin de semaine
9 h 00 à 21 h 00

Jour de semaine
*15 h 30 à 21 h 00 **



* Le Parc du Voyageur est fermé au public de 9 h 00 à 15 h 30, du lundi au vendredi, pour le programme scolaire de la Great-West.

Tentes chauffées :

Poste Pambian
De la musique traditionnelle, celtique et contemporaine et des mets traditionnels. Un showcase de la francophonie canadienne !

Poste de la Rivière-Rouge
Le lieu de rencontre pour ceux et celles qui s'intéressent à la culture métisse et autochtone.

Caisse

Fort la Reine
La musique celtique et les jeunes artistes locaux prennent leur place au Festival !



Cabane à sucre
Ce site interactif plaira aux petits, aux ados et leurs parents. Il y a des spectacles, des ateliers et n'oubliez pas la tire !



Poste Bois-Percé
Ce coin de bricolage interactif est pour les plus jeunes Voyageurs ! Venez vous faire peinturer le visage, faire des bricolages ou simplement vous réchauffer !

De partout... jusqu'à vous

Activités extérieures



Camp autochtone
Venez apprendre au sujet de la relation entre les autochtones et les Voyageurs.



Symposium international de sculptures sur neige
Lors de la première fin de semaine du Festival, vous pourrez voir des artistes de 8 pays sculpter leurs chefs-d'œuvre ! Revenez en semaine pour voir leurs magnifiques sculptures complétées !

Terrain de jeux d'hiver
Une glissade et un labyrinthe de neige, des randonnées en traîneau à chevaux et beaucoup plus !

Horizon International · Hertz Equipment Rental · Nelson River Construction Inc. · Superior Propane

Pour des plus amples renseignements :

INFO-FESTIVAL: 233-ALLÔ (2556)

CENTRE D'INFORMATION

• Visitez notre site Internet
• Consultez notre guide officiel disponible dans tous les endroits suivants :
les caisses du Manitoba, les magasins de la Société des alcools, les succursales de la Société d'assurance publique du Manitoba ainsi que dans les magasins Safeway.

Partenaires officiels

AIR CANADA · Canada · MTS · Radio-Canada Manitoba DIFFUSEUR OFFICIEL

Commanditaires officiels

BDO Objectif croissance · CO-OP Red River Co-operative · Groupe Investors · Q94 · Budget Car and Truck Rental · La Great-West Compagnie d'assurance-vie · Manitoba Hydro · Tembec · Caisse · Guertin Equipment Ltd. · LIQUOR MARTS · The North West Company · CTV · IAMS · Manitoba Lotteries Corporation · Winnipeg Free Press



VOYAGEURS OFFICIELS

Fiers de leurs racines!

La famille Dupont est prête pour sa première année en tant que Voyageurs officiels. Pendant dix jours, celle-ci sera en plein cœur des activités entourant la 35e édition du Festival du Voyageur.

Mélanie MORIN

Même si la plus grande fête hivernale de l'Ouest canadien n'est pas encore commencée, la famille Dupont, Voyageurs officiels pour 2004 et 2005, a déjà commencé son travail en tant que représentants de l'événement.

« Nos costumes sont prêts, nous aussi, lance la mère de la famille, Paulette Dupont. Nous porterons tous une croix en symbole de notre foi, mais aussi pour représenter celle des Voyageurs du passé. Grâce à elle, ils ont fait preuve de ténacité et de courage. La famille a aussi fait beaucoup de recherche sur les événements du temps. Nous sommes donc bien certains que les faits sont placés aux bons endroits. »

Les Voyageurs officiels ne chôment pas et leur tâche en tant que porte-parole de l'événement est commencée depuis déjà quelques semaines. « Le Festival des lumières a été notre première sortie officielle, indique le père, Jacques Dupont. Et la semaine dernière, nous nous sommes rendus au Minnesota pour leur carnaval, afin de voir comment cela se passe là-bas. »

Le début du mois de février marque pour les Dupont le commencement d'une période très occupée. « Nous avons des activités à presque tous les jours, même avant l'ouverture officielle du Festival du Voyageur », explique-t-il. Sa femme ajoute que toutes sortes d'activités les attendent. « Nous serons de la partie pour des souper communautaires, des rencontres dans les écoles et le déjeuner aux crêpes du Collège universitaire de Saint-Boniface, souligne-t-elle. Ce sont tous des événements préfestival. Notre rôle est de donner le goût aux gens de participer à la fête. »



photo: Gracieuseté Rygel Photography

La famille Dupont est prête pour la 35e édition du Festival du Voyageur. Dans l'ordre habituel: Rémi, Daniel, Jacques, Paulette et Mario

La famille a plusieurs choses qui lui tiennent à cœur et c'est un message positif et rempli d'espoir pour les jeunes, qu'elle veut transmettre. « Je veux être bien certaine qu'ils sont fiers de leurs racines, avance Paulette Dupont. Peu importe d'où ils viennent. Je travaille déjà dans le milieu scolaire et je vais transmettre ce message lors de notre passage dans les écoles. »

La mère de famille veut également faire comprendre aux gens qu'il est important d'aller au bout de ses passions. « Une fois que celles-ci sont trouvées, le reste va tomber en place tout seul, croit-elle. Mon fils Mario est un bon exemple. Il s'est découvert un amour pour le violon et poursuit son apprentissage de cet instrument. D'ailleurs, il sera probablement possible de l'entendre jouer pendant le Festival du Voyageur. »



Joie de vivre!

Dans le cadre du 35e anniversaire du Festival du Voyageur, les gens seront invités à redécouvrir la chaleur et la joie de vivre qui ont permis, dans le passé, d'identifier cette fête hivernale comme la plus importante de l'Ouest canadien.

Robert NICOLAS

À sa deuxième année comme directrice de la programmation du Festival du Voyageur, Natalie Bernardin relève le défi en offrant un programme rempli de diversité et de nouveautés. Cette édition marque aussi le retour de certains artistes piliers à l'affiche. (1)

Musique

Au niveau des musiciens, les groupes Nouveau Station Wagon, qui a fait ses débuts au Festival, Island Girls, Hadley Castille et Sarah Jayde Williams, ainsi que le jeune auteur-compositeur de l'Alberta, Pierre Sabourin seront en tête d'affiche. « Pour marquer notre 35e anniversaire, nous voulions mettre en scène des artiste qui avaient déjà participé dans le passé afin de faire revivre de bons moments », explique Natalie Bernardin. De plus, le chanteur Émile Campagne lancera officiellement son deuxième disque compact au Foyer du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), le 19 février.

Relais

Une nouveauté cette année : les Intrépides animeront une version franco-manitobaine du populaire jeu québécois La Fureur. La communauté sera invitée à participer comme spectateur, mais aussi comme compétiteur à cet événement, qui se déroulera au Relais des Pionniers. Également, dans le cadre du trentième anniversaire du Relais du Grenier de l'Abbaye, l'humoriste Jean Racine effectura un retour.

Événements spéciaux

Pour les mordus de l'improvisation, les quarts et demi-finales de la Ligue d'improvisation scolaire tellement époustouflante (LISTE) auront lieu au Rendez-Vous le 14 février. Quant à la finale, elle se jouera à la salle Pauline-Boutal du CCFM, le 21 février.

Toujours dans le cadre du Festival du Voyageur, la Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM) présentera une compétition spéciale, intitulé *Le combat des sexes*. « Nous avons invité des animateurs de CKSB, Vincent Durault et Martine Bordeleau, à participer comme juges », indique Natalie Bernardin.

Pour ceux qui savent profiter de toutes les occasions, le Festival organise un Bain de neige. Les participants, uniquement vêtus de leurs maillots, braveront l'hiver manitobain. « L'idée est inspirée du Carnaval de Québec, reprend-t-elle. C'est comme le " polar bear swim ", mais dans la neige plutôt que dans l'eau. » Les gens qui préfèrent rester au chaud pourront se rendre à l'exposition sur le voyage Boréal-Confluence, au Centre du patrimoine. Celle-ci fait revivre une expédition réalisée par un groupe de jeunes Français, de la côte ouest américaine jusqu'à la Baie d'Hudson.

Théâtre

Après avoir été si bien reçue l'année dernière, la pièce de théâtre *La vie de Marie-Anne et Jean-Baptiste*, fait un retour. La programmation théâtrale propose aussi aux visiteurs du Parc du Voyageur et aux élèves du programme scolaire, une nouvelle pièce intitulée *Conflit à la Rivière Rouge*. « C'est un texte qui démontre les conflits entre la Compagnie du Nord-Ouest et celle de la Baie d'Hudson », précise-t-elle. Les deux productions seront offertes en anglais et en français. Il y aura également le Festin du bourgeois, maintenant présenté sous forme de souper-théâtre les 18, 19 et 20 février.

(1) Pour plus d'informations, consultez le Guide officiel du Festival, ou visitez le site www.festivalvoyageur.mb.ca.



photo: Archives La Liberté

Natalie Bernardin : « Nous voulions mettre en scène des artistes qui avaient déjà participé dans le passé pour faire revivre de bons moments. »



PROGRAMME

SAMEDI 14 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***M. Pattyn & Voyageurs***
souper traditionnel / spécial du jour - rôti de porc.
20h à 24h danse / musique par ***La Compagnie.***
(Carrière, Parisien, Gaudry, Laurencelle)

DIMANCHE 15 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***M. Pattyn & Voyageurs***
souper traditionnel / spécial du jour - dinde (farce-légumes - etc.).
20h à 23h danse / musique par ***La Compagnie.***

LUNDI 16 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***M. Pattyn & Voyageurs***
souper traditionnel / spécial du jour - côtelettes de veau.
20h à 23h danse / musique par ***La Compagnie.***

MERCREDI 18 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***Groupe Les Artisans***
souper traditionnel / spécial du jour - ragoût de boeuf.
20h à 23h danse / musique par ***La Compagnie.***

JEUDI 19 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***Groupe Les Artisans***
souper traditionnel / spécial du jour - rôti de porc.
20h à 23h danse / musique par ***La Compagnie.***

VENDREDI 20 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***Les Mocassins***
souper traditionnel / spécial du jour - filet de poisson.
20h à 24h danse / musique par ***La Compagnie.***

SAMEDI 21 FÉVRIER - *Portes ouvrent à 16h30*
17h à 19h30 artistes - ***Les Mocassins***
souper traditionnel / spécial du jour - rôti de boeuf.
20h à 24h danse / musique par ***La Compagnie.***

PROGRAM

SATURDAY, FEBRUARY 14TH - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. - 7:30 p.m. - Music by ***M. Pattyn & Voyageurs***
Traditional Supper - Today's Special - Pork Roast.
8:00 p.m. - 12:00 a.m. Dance / music by ***La Compagnie.***
(Carrière, Parisien, Gaudry, Laurencelle)

SUNDAY, FEBRUARY 15TH - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. - 7:30 p.m. - Music by ***M. Pattyn & Voyageurs***
Traditional Supper - Today's Special - Turkey with all the trimmings.
8:00 p.m. - 11:00 p.m. Dance / Music by ***La Compagnie.***

MONDAY, FEBRUARY 16TH - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. - 7:30 p.m. - Music by ***M. Pattyn & Voyageurs***
Traditional Supper - Today's Special - Veal Cutlets.
8:00 p.m. - 11:00 p.m. Dance / music by ***La Compagnie.***

WEDNESDAY, FEBRUARY 18TH - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. -7:30 p.m. - Music by ***Les Artisans***
Traditional Supper - Today's Special - "Beef Stew".
8:00 p.m. - 11:00 p.m. Dance / music by ***La Compagnie.***

THURSDAY, FEBRUARY 19TH - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. - 7:30 p.m. - Music by ***Les Artisans***
Traditional Supper - Today's Special - Pork Roast.
8:00 p.m. - 11:00 p.m. Dance / music by ***La Compagnie.***

FRIDAY, FEBRUARY 20TH - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. - 7:30 p.m. - Music by ***Les Mocassins.***
Traditional Supper - Today's Special - Fish Platter.
8:00 p.m. - 12:00 a.m. Dance / music by ***La Compagnie.***

SATURDAY, FEBRUARY 21ST - *Doors open at 4:30 p.m.*
5:00 p.m. - 7:30 p.m. - Music by ***Les Mocassins***
Traditional Supper - Today's Special - Roast Beef.
8:00 p.m. - 12:00 a.m. Dance / music by ***La Compagnie.***



SENTIER D'HIVER

Vive le plein air !

Robert NICOLAS

Le Sentier d'hiver, ouvert depuis le 17 janvier, se présente comme étant l'un des endroits propices pour profiter des activités hivernales.

Le trajet s'étend sur un peu plus de 3,7 kilomètres, soit du quai de la Cathédrale de Saint-Boniface jusqu'au quai Hugo de l'avenue Corydon.

Chaque fin de semaine propose une programmation de base, offerte entre midi et 16 h. Les gens peuvent venir faire de la peinture sur glace, du curling, du mini-golf sur neige ou des randonnées en carriole. De plus, les participants peuvent se réchauffer dans une tente tout en écoutant de la musique et en prenant une bouché. En semaine, le public peut également en profiter pour aller faire du patin, du ski de fond, de la marche ou s'aventurer dans le labyrinthe de neige.



photo:Robert Nicholas

Le Sentier d'hiver propose, dans le cadre du Festival du Voyageur, le choix de plusieurs activités pour combattre le froid manitobain, par exemple, les randonnées en carriole.

« Il y a quelque chose pour tout le monde, indique la coordonnatrice du Sentier d'hiver, Anne-Marie Thibert-Guénette. C'est vraiment une occasion pour les gens de se dégourdir malgré le froid manitobain. »

Une série d'événements spéciaux marquera cette édition du Sentier d'hiver, tels que le match de « Hockey jusqu'au boute », qui avait lieu le 25 janvier. Les activités à venir comprennent de la raquette, des tournois de curling, des ateliers de sculpture sur neige et du rugby.

La programmation ne serait pas complète sans la participation de la Brigade de la rivière Rouge, le 8 février. Cette dernière saura divertir la foule avec des jeux du Voyageur, tels que la jambette, la lutte indienne et l'épreuve de barils.

Les conditions de gel ont fait que certains changements ont été nécessaires. Les courses de chiens et de ski de fond, prévues pour les 14 et 15 février, n'auront pas lieu à la Fouche cette année, mais plutôt au parc Birds Hill. « Avec le grand froid qui est arrivé après la neige, la rivière a mal gelé, explique Anne-Marie Thibert-Guénette. De plus, puisque le niveau d'eau était 8 pieds plus bas qu'à l'habitude, le site de programmation est maintenant plus petit. Par exemple, la moitié du terrain de mini-golf sur neige est plus basse que l'autre. Dans ce temps-là, nous travaillons avec ce qu'on a. »

Malgré les difficultés qui peuvent survenir avec la météo, les responsables du site, géré par le Festival du Voyageur, font de leur mieux pour que toutes les activités soient offertes.

Festival du Voyageur 2004...

1970-2004 35

Y'a pas plus chaud que ça !

Du 13 au 22 février 2004

Activités spéciales à ne pas manquer !

Les courses internationales Voyageur de chiens attelés Eukanuba

IMPORTANT : cette activité populaire aura lieu au PARC BIRD'S HILL

Date : *les 14 et 15 fév.*
Heure : *de 10 h à 15 h*
Lieu : *Stationnement de la plage ouest au Parc Birds Hill*
Entrée : *gratuite*

Une des plus grandes courses de chiens attelés en Amérique du Nord, avec une bourse de 8 000 $. Des « mushers » venant de partout en Amérique du Nord se feront compétition dans les catégories suivantes : 10, 6, 4, et 3 chiens et le skijoring.



Le Bal du Gouverneur

Une soirée gala inoubliable… à la manière du 19e siècle.



- Dégustez un repas gastronomique cinq services
- Profitez d'une soirée dansante sans pareil
- Retrouvez-vous dans une ambiance historique et un décor envoûtant
- Admirez de merveilleux costumes d'époque

Date : *samedi 14 février*
Heure : *18 h*
Lieu : *Fort Garry Place, 83 rue Garry*
Billets : *85 $ + tps ou 800 $ + tps pour une table de 10*



Concours violon et gigue

Une tradition populaire de longue date.

Date : *15 février*
Heure : *12 h 30 (portes ouvrent à 10 h)*
Billets : *Adulte (13 ans +) 11 $; 12 ans et moins 6 $ + tps*
En vente au bureau du Festival, 768 av. Taché et à Quest Musique, 161, boul. Provencher
Inscription : (204) 237-7692



La vie de Marie-Anne et Jean-Baptiste

Marie-Anne Gaboury et Jean-Baptiste Lagimodière racontent les grands moments de leurs vies: le départ du Québec, leur voyage au Pays d'en Haut et la naissance de leurs enfants – dont Julie Lagimodière, mère de Louis Riel.



Site : *Parc du Voyageur, Maison du Bourgeois*
Entrée : Laissez-passer
Représentations en français :

- *le samedi 14 février à 11 h 30*
- *le dimanche 15 février à 14 h 30*
- *le samedi 21 février à 11 h 30*
- *le dimanche 22 février à 11 h 30*

Conflit à la Rivière Rouge

Par l'entremise d'une pièce de théâtre, vous découvrirez les différents conflits qui ont mené à la fusion des deux compagnies de traite de fourrures à la Rivière-Rouge.

Site : *Parc du Voyageur, Maison du Bourgeois*
Entrée : *Laissez-passer*

Représentations en français :

- *le samedi 14 février à 10 h 30*
- *le dimanche 15 février à 13 h30*
- *le samedi 21 février à 10 h 30*
- *le dimanche 22 février à 13 h 30*

Boréal – Confluence

Exposition d'un voyage de la côte ouest américaine à la Baie d'Hudson. Cinq mois et demi, 4300 km, un canot indien en écorce de bouleau : revivez le trajet des voyageurs.

Date : *du 14 au 21 février – présentation spéciale à chaque jour à 14 h 30*
Heure : *exposition chaque jour de 9 h 30 à 22 h*
Site: *Centre du patrimoine, Salle Neil Gaudry, Ccfm, 340, boul. Provencher*
Entrée : *laissez-passer*

Quart et demi-finales de la LISTE

Ligue d'improvisation scolaire tellement époustouflante.

Date : *le samedi 14 février*
Heure : *10h -17h*
Site : *Le Rendez-Vous, 768, av. Taché*
Entrée : *laissez-passer*



Ateliers de sculpture sur neige (pour enfant)

Des animateurs enseignent les techniques de base aux enfants.



Heure : *11 h – 12 h et 14 h - 15 h (le sam. 14 fév., le dim. 15 fév.) 11 h – 12 h (le sam. 21 fév. et le dim. 22 fév.)*
Site : *Parc du Voyageur (départ de la Cabane à sucre)*
Entrée : *laissez-passer*

Combat des Sexes de la LIM

Match extraordinaire de la saison 2004 de la LIM dans lequel s'affrontent les hommes et les femmes.

Date : *lundi 16 février*
Heure : *19 h – 21 h*
Site : *Maison du Bourgeois*
Entrée : *laissez-passer*



Soirée Radio-Canada

Enregistrement d'une soirée musicale *Carrefours / crossroads* par CKSB et CBC Radio One

Date : *lundi 16 fév.*
Heure : *19 h 30 – 22 h*
Site : *Le Foyer (CCFM)*
Entrée : *laissez-passer*

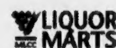


Festin du Bourgeois

Des comédiens, des costumes, un repas succulent, un décor sans pareil… quoi de mieux pour passer une unique soirée entre amis ou entre collègues ! Au menu : un repas de quatre services servi dans la grande salle de la Maison du Bourgeois. Votre hôte, le bourgeois du fort, se fera un plaisir de vous accueillir chez lui : mais gare à sa femme et à son engagé ! Ils ne sont pas toujours fiables !



Date : *les 18, 19 et 20 février*
Heure : *19 h 30*
Lieu : *Maison du Bourgeois, Fort Gibraltar*
Billets : *65 $ +tps*



Conférence Georges-Hébert Germain

L'écrivain et journaliste Georges-Hébert Germain est l'invité du Cercle de presse francophone du Manitoba. Passionné d'histoire, il a écrit sur les Inuits, Christophe Colomb et maintenant les Coureurs des bois. M. Germain est également le biographe officiel de la chanteuse Céline Dion et du hockeyeur Guy Lafleur.

Date : *jeudi 19 fév.*
Heure : *19 h*
Site : *Salle Martial Caron, CUSB, 200, av. de la Cathédrale*
Entrée : *laissez-passer*

Lancement du disque compact de Emile Campagne

Lancement officiel de son deuxième album.

Date : *jeudi 19 fév.*
Heure : *17 h*
Site: *Le Foyer, CCFM, 340, boul. Provencher*
Entrée: *laissez-passer*

Spectacles Au Rendez-Vous

Spectacle de Folle Avoine et Hart Rouge

Deux groupes célèbrent qui ont connu beaucoup de succès au Festival du Voyageur!

Date : *le 20 février*
Heure : *20 h 30 (portes ouvrent à 20 h)*
Lieu : *Le Rendez-Vous, 768, av. Taché*
Billets : *30 $ + tps et frais d'agence Tél. : (204) 780-3333 ou www.ticketmaster.ca*







Soirée Cajun avec Hadley Castille

Hadley et ses musiciens vous feront danser aux rythmes cajuns et vous feront revivre de bons souvenirs des 35 dernières années!



Date : *le 21 février*
Heure : *20 h 30 (portes ouvrent à 20 h)*
Lieu : *Le Rendez-Vous, 768, av. Taché*
Billets : *30 $ + tps et frais d'agence Tél. : (204) 780-3333 ou www.ticketmaster.ca*



Bain de neige

Participez ou assistez à cette nouvelle tradition : bravez le froid, activez votre circulation sanguine, le tout en maillot de bain bien sûr !

Inscriptions au bureau du Festival : 768, av. Taché ou appelez au 237-7692

Date : *le 21 février*
Heure : *14 h 30*
Lieu : *Parc du Voyageur*
Entrée : *laissez-passer*



Pour des plus amples renseignements :

INFO-FESTIVAL: 233-ALLÔ (2556)

CENTRE D'INFORMATION

• Visitez notre site Internet
• Consultez notre guide officiel disponible dans tous les endroits suivants :

les caisses du Manitoba, les magasins de la Société des alcools, les succursales de la Société d'assurance publique du Manitoba ainsi que dans les magasins Safeway.

Partenaires officiels

AIR CANADA

Canada

MTS

Radio-Canada Manitoba DIFFUSEUR OFFICIEL

Commanditaires officiels

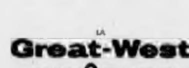




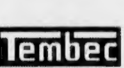


























Winnipeg Free Press